

LISBETH°

Die Natur des Rheingau –
Gottes charmante Art, mit uns Menschen im Gespräch zu bleiben.

*Land, Leute
und Lebensart
im Rheingau*

#Home of Riesling°

Erfahrene Winzer
und kreative
Newcomer schreiben
Weinbaugeschichte

#Aussichts- reich°

Genusswandern
mit Weitblick

#Sommer am Fluss°

Das Leben feiern –
Musik, Kultur und Genuss







EDITORIAL[°]

Willkommen bei LISBETH[°]!

Wie gern würden wir zum Auftakt der zweiten Ausgabe unserer LISBETH[°] von den Schätzen schwärmen, die den Rheingau zu einer der reichsten Kulturlandschaften Europas machen: von unserer Natur, dem Fluss, von Kunst, Musik und Rheingauwein, von Stadtgesichtern und von mystischen Novembernebellandschaften. Doch 2021 ist es ebenso wichtig, über Schutz mit Sinn und Augenmaß zu sprechen. 2020 hat uns gezeigt, dass sich Gastgeber und Gastsein nicht digitalisieren lassen. 2021 laden wir Sie ein, den Rheingau wieder „live“ zu sehen, zu hören, zu entdecken und zu genießen – dank unserer konsequenten, weitsichtigen Sicherheits- und Hygienestrategien. Ihre Gastgeber tun alles für Ihre Gesundheit. Die Vielfalt der Erlebnis- und Gestaltungsmöglichkeiten in unserer Natur hilft ihnen dabei: Draußensein, aktiv sein, durchatmen und unter freiem Himmel schlemmen – all das ist im Rheingau 2021 ohne Bedenken möglich. Informieren Sie sich unter „rheingau.com“ oder sprechen Sie mit uns. Überzeugen Sie sich, dass Ihr Freiraum Rheingau auch ein geschützter Raum für Sie ist. Herzlich willkommen!



Sabine Nebel

* Was der Kringel neben dem Namen Lisbeth bedeutet, müssen wir Rheingauern nicht erklären. Für alle anderen: [°] ist der Öchslegrad. Er misst den Zucker im Most, aus dem Wein entsteht. Wir finden, er steht unserer Lisbeth gut zu Gesicht.

Welcome to LISBETH[°]!

As much as we would love to open the second issue of LISBETH by rhapsodising about the treasures that make the Rheingau one of Europe's richest cultural landscapes – our nature, the river, art, music and Rheingau wine, townscapes and mystical scenery in the November mists – in 2021 it's just as important to talk about protection with a sense of purpose and proportion. 2020 showed us that, whether as host or as the guest, hospitality can't be digitalised. In 2021, we're inviting you to come and see the Rheingau "live" again – to see, hear, discover and enjoy it thanks to our consistent, comprehensive safety and hygiene strategies. Your hosts are taking all possible measures to protect your health. The diversity of options for adventure and organisation available in our natural surroundings are making the job easier for them: enjoying the great outdoors, being active, unwinding and feasting in the open air – all of this can be experienced unreservedly in the Rheingau in 2021. Find out more at "rheingau.com" or contact us. Rest assured that the Rheingau, as a place of freedom, is a safe place for you to be. Welcome!



Martin Duda

* We don't need to explain the meaning of the circle next to the name Lisbeth to Rheingau locals. For everyone else: [°] is the Oechsle scale. It measures the sugar in the must which is used in wine-making. We think it suits our Lisbeth quite well.

WAN DER ZEIT

06

Wolfgang Blum:
Immer mit
dem Strom.

08

Genusswandern
mit Weitblick

ERLE BNIS ZEIT

10

Isabelle Janata:
Mein Rheingau -
ein bunter
Bilderbogen.

12

Rheinerlebnis².

14

Unter freiem
Himmel!

16

Von Alpaka bis
Zisterzienser.

WE IN ZEIT

18

Jungwinzerin
Michaela
Gerhard:
Was wäre mein
Rheingau ohne
seinen Wein?

20

Laune der Natur.

22

Rastlose
Qualitätserfinder.

24

Raum für
Wein und für
Begegnung.

03 Editorial - Willkommen bei LISBETH! **48** So finden Sie in den Rheingau! **49** Impressum



INHALT

Land, Leute und Lebensart im Rheingau.

GEN USS ZEIT

26

Kräuterwirte Assmannshausen:
Immer schön wild bleiben.

28

Vom Glück, im Rheingau Gast zu sein.

30

Best things in life...

KUL TUR ZEIT

32

Michael Herrmann:
Dreiklang aus Musik,
Wein und Natur.

34

Erlebnis - virtuos inszeniert...

36

Inspirierende Zeitzeugen.

38

Rheingau - Erlebnisse in Sicht

EX TRA ZEIT

40

Zeit der Entschleunigung

42

L.O.V.E. - Die Liebe feiern!

44

Von Herzen Gastgeber - seit 1825!

46

Angesagt



WANDERZEIT°



„Aller guten Dinge sind drei. So wie bei der Romantik, dem Rhein und den Reben. Der Stabreim läuft uns Rheingauern locker über die Lippen. Für mich persönlich ist der Dreiklang perfekt, wenn er das Wandern einschließt. So wie bei „Wandern vom Wasser zum Wein“. Oder dem „Wohlfühlen beim Wandern im Welterbe“. Indoor ist out, outdoor ist in – weil Wandern für mich weder Last noch Leid, sondern Lust und Leidenschaft bedeutet. Besonders gut geht es mir beim Pilgerwandern. Von Kloster zu Kloster werde ich geerdet, finde Wege zu mir und spüre: Wandern ist vordergründig eine Tätigkeit der Beine, vor allem aber ein Zustand der Seele. Auf dem Camino jenseits der Pyrenäen ebenso wie auf dem Klostersteig bei uns im Rheingau. Ich bin dann mal weg – gleich um die Ecke.“

IMMER MIT DEM STROM.

WOLFGANG BLUM,
WANDERER, GIPFELSTÜRMER
UND WEIN-BOTSCHAFTER
AUS GEISENHEIM

“All good things come in threes. Just like romanticism, the Rhine and grapevines. The alliteration slips off the tongue for those of us from the Rheingau. For me personally, the triad is perfect if it includes walking. Such as ‘walking from water to wine’. Or ‘wellbeing when walking in a World Heritage site.’ Indoor is out, outdoor is in – because for me, walking is not onerous or painful but represents a passion and desire. I particularly enjoy going on pilgrimages. From monastery to monastery I become grounded, I find myself and feel: walking is ostensibly movement of the legs, but above all it is a state of mind. Whether on the Camino on the other side of the Pyrenees or on the Klostersteig at home in the Rheingau. That’s when I’m off – just round the corner.”

WANDERZEIT°

Wunderbar, dass es das Klima so gut meint mit dem Rheingau. Ganzjährig lädt es dazu ein, draußen zu sein am Fluss und um den Fluss herum, der Raum für Begegnung schafft. Der Rhein verbindet Menschen, Städte und Länder, prägt Wege, die gegangen und Ziele, die erreicht werden wollen. Er ist Lebensader, Inspiration und Erlebnis – zu Lande und am Wasser.

How wonderful that the climate is so kind to the Rheingau. All year round it invites you to be outside, on and around the river, which creates the opportunity to meet people. The Rhine connects people, towns and countries. It shapes the paths that are taken and goals to be achieved. It is a lifeline, inspiration and experience – on land and water.



Wanderungen mit Anstiegen, die durch Weinberge, Wiesen und Wälder führen, laden im Rheingau dazu ein, diesen schönen Flecken Erde im eigenen Rhythmus zu entdecken. Entspannt lässt sich der **Rheinsteig von Lorch bis nach Wiesbaden** während der Woche erwandern, wenn Gleichgesinnte ein wenig unter sich sind. Der Weg bietet atemberaubende Landschaften, Höhenzüge, Burgen, Schlösser und Fachwerk. Höfe und Straußwirtschaften laden zur Verkostung ein. Auch deshalb gehört der Rheinsteig zu den „Top Trails of Germany“.

Stetig kommen neue Wanderwege und -erlebnisse hinzu, seit dem Herbst 2019 etwa die „**Wisper Trails**“. Ihre Namen verdanken die 15 Touren der Wisper, einem Nebenfluss des Rheins, der in Lorch mündet. Urige Wispertaunuswälder und erhabene Rheinpanoramen mit Hängen, Burgen und Klöstern säumen die





Majestätische Ausblicke bietet die „Schönste Weinsicht 2020“ in Lorch am Rhein unterhalb der Ruine Nollig am Wanderweg „Rhein-Wisper-Glück“. Die Auszeichnung wurde Lorchs Weinkönigin im Oktober 2020 feierlich übergeben.

oak trees and forest inhabitants like the wild cat, lynx and black stork. Here and there you pass a village offering you regional delicacies with your wine. The silence invites you to enjoy the peace and listen to the birdsong.

*A hike over the **Rheingau Klostersteig** promises monasteries side by side. This premium trail is also the perfect way to find yourself. The hiking trail unites six monasteries over a distance of approx. 30 km, from Eberbach Abbey in Eltville to the Marienkirche near Assmannshausen. “Rest stops” by the wayside invite you to pause and linger. They are part of an approach that inspires people to hike and go on pilgrimages. It is its spirituality which distinguishes the Klostersteig from other hiking trails.*

Information about hiking:
rheingau.com/hiking



Imposant erhebt sich die neuromanische Abtei St. Hildegard – ein Ort des Glaubens und der Besinnung. Wanderer kehren gerne im Klostercafé ein, bevor sie sich wieder auf den Klostersteig begeben.

wildromantischen Wege. Orchideen, Eichen und Waldbewohner wie Wildkatze, Luchs und Schwarzstorch sind hier zuhause. Ab und an passiert man ein Dorf, das bodenständige Leckereien zum Wein bietet. Die Stille lädt dazu ein, ihr und dem Lied der Vögel zu lauschen.

Klöster dicht an dicht verheißt eine Wanderung über den **Rheingauer Klostersteig**. Der Qualitätsweg lädt ein, zu sich selbst zu finden. Auf rund 30 km verbindet der Wanderweg sechs Klöster von Kloster Eberbach in Eltville bis zur Marienkirche nahe Assmannshausen. Am Wegesrand laden „Ruhepunkte“ zum Innehalten und Verweilen ein. Sie sind Teil eines Konzepts, das zum Wandern und Pilgern inspiriert. Seine Spiritualität hebt den Klostersteig von anderen Wanderwegen ab.

Infos rund ums Wandern: rheingau.com/wandern

*Hikes with climbs which lead through vineyards, meadows and forests in the Rheingau invite you to explore this beautiful corner of the globe at your own pace. You can hike the **Rheinsteig trail from Lorch to Wiesbaden** in a week easily with like-minded people. The trail offers breath-taking scenery, hills, castles, palaces and traditional half-timbered buildings. Farms and wine taverns provide an opportunity to taste regional produce. Just one of the reasons why the Rheinsteig is among the “top trails of Germany”.*

*New hiking trails and experiences are constantly being added, such as the “**Wisper Trails**” in the autumn of 2019. The 15 trails owe their name to the Wisper, a tributary of the Rhine which flows into the river at Lorch. The quaint Wisper Taunus forest and sublime panoramas of the Rhine with slopes, castles and monasteries line the wild, romantic paths. It is home to orchids,*



ERLEBNISZEIT°

MEIN RHEINGAU - EIN BUNTER BILDERBOGEN.

ISABELLE JANATA,
20 JAHRE JUNG UND IM
RHEINGAU AUFGEWACHSEN



„Die meisten wissen gar nicht, dass der Rheingau zwei international bekannte Universitäten hat, die Hochschule Geisenheim University und die EBS Universität. In Geisenheim studieren viele Oenologie, auch wenn es eine Menge anderer Studiengänge dort gibt. In Oestrich-Winkel studiert man an „der EBS“ Wirtschaftswissenschaften. An beiden Unis gibt es auch wahnsinnig viele internationale Studenten. Die trifft man auch mal am WPS, dem Weinprobierstand - oder beim Lernen am Rhein. Ich liebe es, in der Natur zu lernen. Der Fluss zieht mich magisch an und teilt seine Lebendigkeit mit mir. Wie oft bin ich am Ufer - zum Lernen oder um mit Freunden ein Glas Wein zu genießen! Gerade im Sommer gibt es keinen besseren Ort, um den Kopf frei zu bekommen. Auch wenn die Prüfungen kein Zuckerschlecken sind - am Fluss fällt es mir leichter, zu lernen!“

“Most people are completely unaware that the Rheingau has two internationally recognised universities - Geisenheim University and the EBS University. Many people in Geisenheim study oenology, even though there are lots of other courses there, too. In Oestrich-Winkel you can study economics at the EBS. There are also loads of international students at both universities. You sometimes meet them at WPS - the wine tasting stand - or studying down by the Rhine. I love studying outdoors. The river exerts its magical appeal on me and shares its vivacity with me. The time I spend on the river banks - studying or enjoying a glass of wine with friends! In summer particularly, there's no better place to clear your head. Even if the exams are no walk in the park - I find it easier studying by the river!”



» Wer mag, kann jeden Tag
in eine neue Welt eintauchen. «

Lust auf den Rudesheimer Niederwald und Rheinpanorama pur? Dann ist die Ring-Tour der Top Tipp für alle, die gern draußen und gut zu Fuß sind.

RHEINERLEBNIS².

Fancy a visit to the Rudesheim Niederwald monument with its fantastic panorama of the Rhine? The Ring Tour is a top tip for everyone who loves being outside and physically active.



Die Tour startet mit dem Postkarten-Klassiker von Rudesheim über weinbedeckte Hänge zum Niederwalddenkmal, einem echten „must see“. Per Seilbahn geht es gemächlich zum Gipfel. In Zweier-Gondeln schwebt man über die Reben – richtig kuschelig sind die. Gerade Pärchen genießen das romantische Traumpanorama gern auf einer Seite der Gondel sitzend – minimale „Schieflage“ inklusive! Die Anlage des 1877 bis 1883 erbauten Niederwalddenkmals ist 32 m hoch. Gekrönt wird sie von der Germania, die symbolhaft für die Deutsche Einheit steht. Ab März fährt die Seilbahn – dann weiß man übrigens, dass Frühling ist – und sonst geht es per Auto oder Schusters Rappen in die luftigen Höhen.



Auch sehenswert ist der Niederwaldtempel von 1788, der nach seiner Zerstörung 2003 wieder aufgebaut worden war. Zur Zeit der Romantik avancierte er zum „Place to be“ für poetische Geister wie Brentano und Goethe. Letzterer hielt sich wegen eines Kutschenunfalls, den er als schlechtes Omen wertete, ab 1816 vom geliebten Rheingau fern. „Für Sorgen sorgt das liebe Leben, und Sorgenbrecher sind die Reben“, fasste er seine dortigen Erlebnisse zusammen.

Rudesheim bildet das Tor zum Mittelrheintal, dessen romantische Flussstrecke 2002 zur UNESCO-Welterbestätte erklärt wurde. Das Tal zählt zu den Top-Ausflugszielen Deutschlands und ist vom Rheingau aus einen der vielen angebotenen Schiffsausflüge wert.



TIPP°

Drei Stunden sollte man für die Runde von Rudesheim über Assmannshausen und das Binger Loch einplanen – ganz chillig dauert es mindestens vier. Das Ringticket in der Tourist-Info Rudesheim kaufen und an der Seilbahn lässig an der Ticketschlange vorbeigehen. Tourstart und -ende ist Rudesheim (Parkplätze sind vorhanden). Die Tour kann auch in Assmannshausen losgehen.

Alle Infos und den Tourplan findet man hier:
ruedesheim.de und
rheingau.com



The tour starts with the picture-postcard view of Rudesheim over vineyard-clad slopes towards the Niederwald monument – a real “must-see”. You can take a leisurely trip in a cable car to the top. Float over the grapevines in two-person gondolas – they are certainly very cosy. Couples in particular can enjoy the amazing, romantic panorama sitting on one side – if you don’t mind tilting the gondola! The site of the Niederwald monument, built from 1877 to 1883, is 32 m high. It is crowned by the figure of Germania, who symbolises the German people and their unity. The cable car runs from March – that’s how you know that spring has arrived – but otherwise the lofty heights can be reached by car or on foot.

The Niederwald temple dates back to 1788. After being destroyed and rebuilt in 2003 it is certainly worth a visit. During the Age of Romanticism, it became the place to be for poets like Brentano and Goethe. From 1816 onwards, the latter stayed away from his beloved Rheingau due to a carriage accident which he saw as a bad omen.

“Worries are part of our dear lives, but an antidote to worry can be found in grapes”, was his summary of his experiences there.

Rudesheim is the gateway to the Middle Rhine Valley, whose romantic stretch of river was declared a UNESCO World Heritage Site in 2002. The valley is one of Germany’s top excursion destinations and it is worth taking one of the many boat trips from the Rheingau to see it. ■

Die Burgruine Rossel von 1774 ist ein Top-Ausflugsziel mit ihrem Blick auf den Zusammenfluss von Rhein und Nahe und auf das Binger Loch.

Die Ruine kann zu Fuß ab dem Niederwalddenkmal oder mit dem Sessellift von Assmannshausen aus erreicht werden. Ganz in der Nähe liegt eine Zauberhöhle, die Kinder natürlich ganz besonders fasziniert.





Unter freiem Himmel!

Was könnte es Schöneres geben, als im Rheingau ganzjährig draußen aktiv zu sein? Im Frühjahr, wenn es grünt und blüht und sprießt und summt oder im Herbst, wenn Frühnebel den Fluss in mystische Schönheit taucht und die Landschaft in 1000 Goldtönen erstrahlt. Oder im Sommer, der Hochsaison der Feste, des Tanzes, der Musik - der Freude am Dasein und der Vorfreude auf die nahende Weinlese!

What could be nicer than being active outdoors in the Rheingau all year round? In the spring, when everything's green and blossoming and sprouting and humming, or in the autumn when the early morning mist bathes the river in a mystical beauty and the countryside shines in a thousand golden hues. Or in the summer, the peak season of festivals, dance, music - the joie the vivre and looking forward to the coming vintage season!

Ein Highlight ist die „Eroica Germania“, ein nostalgisches Radrennen, das immer am vorletzten August-Wochenende Zweiradfans aus der ganzen Welt am Rhein versammelt. Von Eltville führen drei Strecken von 41, 77 oder 130 km durch den Rheingau - abseits großer Straßen, durch idyllische Dörfer und Weinberge, vorbei an Klöstern, Kirchen und an Burgruinen. 2.400 Höhenmeter gilt es etwa auf der anspruchsvollen 130-km-Strecke zu überwinden. Zugelassen sind aufgrund des historischen Charakters der „Eroica Germania“ nur Rennräder, die vor 1987 gebaut wurden. Not to miss!



A highlight is the “Eroica Germania”, a nostalgic cycle race which always draws cycling fans to the Rhine from all over the world on the second-to-last weekend in August. Three routes of either 41, 77 or 130 km lead through the Rheingau from Eltville - away from main roads, passing through idyllic villages and vineyards, past monasteries, churches and castle ruins. There are 2,400 vertical metres to conquer on the challenging 130 km route. Due to the historical nature of the “Eroica Germania”, only racing bikes built before 1987 are permitted. Not to be missed!

Hier gibt's alle Infos: rheingau.com/eroica



Per Oldie quer durch den Rheingau: Die international besetzte Radrallye „Eroica Germania“ eint Nostalgie, Stil, Sport und Rekorde

Das Fahrrad ist eine wunderbare Art, den Rheingau zu entdecken - im eigenen Tempo und Rhythmus. Die Region bietet Radwanderwegen für jeden Fitnessgrad, so etwa die Quer-Rheinradroute und den neuen „Panorama-Radweg“ zwischen Rüdesheim und Assmannshausen. Der Hessische Fernradweg „R 3“ führt am größten Strom Deutschlands und in Oestrich auch an der breitesten Stelle im gesamten Rheinverlauf entlang. Nicht selten sieht man genau dort Windsurfer, die ihrer Leidenschaft auf den Rheinwellen nachgehen. Auf dem „R 3a“ radelt man quer durch die Weinberge. Ebenfalls ein Top-Tipp für Radler ist die rheinbegleitende „Regionalparkroute Leinpfad“, die am Rüdesheimer Hafen ihren Anfang bzw. ihr Ende hat.

Alle Touren bieten einmalige Kombinationen von Fluss erleben, Kultur und Genuss am Wegesrand sowie die Möglichkeit, sich auszupeinern oder entspannt per E-Bike durch die Landschaft zu gleiten - immer am Fluss entlang. Und abends, nach einem erlebnisreichen Tag beglückt und auch ein wenig müde, packt man sein Rad in die Bahn und fährt lässig zurück zum Hotel. Seine eigenen Räder mitzubringen ist sogar mit der Bahn möglich, da der Rheingau gut mit dem ÖPNV zu erreichen ist. Oder man leiht sich das gewünschte Gefährt ganz komfortabel vor Ort. ■ rheingau.com/radfahren ruedesheim.de



Am Alten Kran in Oestrich-Winkel von 1745 wurden bis 1926 Schiffe beladen - vornehmlich natürlich mit Wein für Genießer in aller Welt.

Cycling is a wonderful way to discover the Rheingau - at your own pace and rhythm. The region has cycle paths for every level of fitness, such as the cross-Rhine cycle route and the new “panorama cycle path” between Rüdesheim and Assmannshausen. The Hessian long-distance cycle path “R 3” leads to Germany’s largest river and in Oestrich to the widest point along the whole course of the Rhine. It is precisely here that you quite often see windsurfers, pursuing their passion on the waves of the Rhine. On the “R 3a” you cycle right through vineyards. Another top tip for cyclists is the “regional park route towpath” alongside the Rhine, that begins - and ends - at Rüdesheim harbour.

All the tours offer unique combinations of river experiences, culture and enjoying the wayside, as well as the option to either really push your limits or glide through the countryside totally relaxed on an electric bike - always alongside the river. In the evening, feeling a little tired after a day full of inspiration and impressions, you put your bike on the train and enjoy a relaxed journey back to your hotel. It is even possible to bring your own bike with you on the train, as the Rheingau is easy to reach by public transport. Or you can conveniently hire the bike of your choice when you get here. ■

ERLEBNISZEIT°

So vielfältig wie der Rheingau sind die Erlebnisse, mit denen die Region alljährlich aufwartet. Machen Sie sich ruhig auf Unkonventionelles und Überraschendes gefasst! Fünf besondere Erlebnisse stellen wir hier vor – und machen Lust auf mehr.

The experiences that the region has to offer every year are as diverse as the Rheingau itself. So get ready for the unconventional and the unexpected! Here we introduce you to five particular highlights – and kindle your desire for more.

Von Alpaka

1: Nahe Kloster Eberbach lockt mit dem **Lama- und Alpakahof Kisselmühle** ein naturnahes und gerade für Kinder unvergessliches Erlebnis. Sie gehen auf „Tuchföhlung“ mit Lamas, Alpakas, Dromedaren und Trampeltieren. Ein Highlight sind die ganzjährigen Lama- und Kameltrekkingtouren, Kamelreiten, Rentiertouren und andere Aktivitäten. Sogar Picknicks inmitten einer Herde sind möglich. Übrigens: Glückliche Lamas spucken nicht und die Kisselmühlenlamas machen einen ausgesprochen gechillten Eindruck – also keine Bange!
rheingau.com/freizeit

Close to the Eberbach Monastery, the Kisselmühle llama and alpaca farm offers nature-oriented, unforgettable experiences. They can experience llamas, alpacas, dromedaries and camels up close. A highlight are the year-round llama and camel trekking tours, camel rides and reindeer tours. It is even possible to have a picnic in the middle of the herd. By the way: happy llamas don't spit and the llamas at Kisselmühle give the impression of being very chilled out – so no need to worry!

2: **Schatzkästchen der Gotik**
Weithin sichtbar erhebt sich eine 2010 von Papst Benedikt XVI. zur Basilika minor erhobene Pfarrkirche über Kiedrich – St. Valentinus, das als Schatzkästchen der Gotik gilt. Ihre „Kiedricher Orgel“ als älteste spielbare Orgel Deutschlands lässt Werke der Gotik, der Renaissance und des Frühbarock bis heute unverfälscht erklingen. Mit päpstlicher Genehmigung pflegt die Kirche seit 1333 jeden Sonntag eine weltweit einmalige Chortradition: bei öffentlichen Messfeiern singen die Kiedricher Chorbuben Choräle im germanischen Chordialekt nach gotischen „Hufnagelnoten“.

A Gothic treasure: Visible from miles around, a parish church elevated in 2010 by Pope Benedict XVI to minor basilica rises above Kiedrich – St. Valentinus, considered to be a true Gothic treasure. The oldest playable organ in Germany, its “Kiedricher Orgel” allows the works of the Gothic, Renaissance and Early Baroque periods to be heard today in all their authentic glory. With pontifical approval, the church has maintained since 1333 a choir tradition every Sunday that is unique throughout the world: in public celebrations of Mass, the Kiedricher Chorbuben choir sings chorales in the Germanic chant from Gothic “Hufnagelnoten” notation.

#3: Längs des Oberen Weinerlebnisweges „Ihre Majestät Victoria

Königin von Großbritannien und Irland

hatte die Gnade, diesem Weinberg ihren hohen Namen zu verleihen.“ Inmitten der Hochheimer Weinberge - dem östlichen Tor zum Rheingau - erhebt sich ein sieben Meter hohes Tudor-Denkmal. Als Queen Victoria 1845 mit Prinz Albert am Rhein weilte, informierte sie sich in Hochheim über die regionalen Weine. Diese Publicity nutzte Winzer G. M. Pabstmann für seine Zwecke: Seit 1850 nennt sich seine Lage mit königlicher Erlaubnis „Königin Victoriaberg“. Zum 175. Besuchsjubiläum wurde das Denkmal 2020 saniert. Als weiteres Wahrzeichen Hochheims gilt die Pfarrkirche St. Peter und Paul mit ihrem beeindruckenden Deckenfresko von 1775.



rheingau.com/denkmaeleraussichtspunkte

Along the Upper Rheingau Wine Experience Trail: “Her Majesty Queen Victoria of Great Britain and Ireland graciously gave this vineyard its lofty name.” A seven-metre tall Tudor memorial rises up in the midst of the Hochheim vineyards - the eastern gateway to the Rheingau. As Queen Victoria sojourned at the Rhein with Prince Albert in 1845, she learned in Hochheim about the wines of the region. Vintner G. M. Pabstmann was able to use this publicity to his advantage: since 1850, his site has been called, with royal permission, “Königin Victoriaberg”. The memorial was restored in 2020 for the 175th anniversary of Queen Victoria’s visit. With its impressive ceiling fresco from 1775, the St. Peter und Paul parish church is another of Hochheim’s landmarks.

bis **Listerzienser.**

#4: Im Herzen der Weinberge

Die Flörsheimer Warte, Replika eines historischen Wartturmes mit Weingarten, liegt verträumt inmitten der Wickerer Weinberge. Gerade an schönen Sommertagen und -abenden empfiehlt sie sich für vergnügliche Exkursionen ins Grüne. Der 30 m


hohe Turm kann bis zur Höhe von 11 m erklommen werden und eröffnet weite Panoramen über das Rhein-Main-Gebiet bis nach Frankfurt und in den Odenwald. Im Weingarten lässt es sich bei Schmankerln wie Brezeln, Spundekäs, Wisperforellen oder Grillspezialitäten entspannen. Zum Ausschank kommen Tropfen regionaler Winzer aus Wicker und aus Hochheim.

In the heart of the vineyards: The Flörsheimer Warte, a replica of a historic watchtower with a wine garden, lies sleepily in the midst of the vineyards of Wick. On beautiful summer days and evenings in particular, it is recommended as a spot for pleasurable outings into the countryside. The 30-metre tall tower can be climbed to a height of 11 metres and offers expansive panoramic views over the Rhine-main area as far as Frankfurt and the Odenwald. The wine garden invites visitors to relax over tasty treats such as pretzels, Spundekäs cheese spread, local Wisper trout or specialities from the grill. Wines from regional vintners from Wicker and Hochheim are also on the menu.

#5: Kloster Eberbach vereint die Tradition von nahezu 900 Jahren Weingeschichte und deren zeitgemäßer Präsentation.

Die Besucher wandeln auf den Spuren der Mönche, unternehmen eine Zeitreise ins Mittelalter und lernen den Klosteralltag von damals kennen. Kloster Eberbach - heute ein modernes Unternehmen - zählt zu den bedeutendsten Kulturdenkmälern Europas. 1136 gegründet, spiegelt es die Entwicklung von rund 900 Jahren Weinbaugeschichte. So erlebt der Besucher einerseits historische Weinpressen und als Kontrast, nur 300 m den „Bernardus Pfad“ längs, eine der modernsten Weinkellereien Europas, die Steinbergkellerei der Hessischen Staatsweingüter Kloster Eberbach. 80 Stufen führen 64 m tief in einen Keller der Superlative. Auf 5.000 m² warten 1,3 Mio. Flaschen bester Rheingau Weine auf begeisterte Weingenießer.

The Eberbach Monastery combines the tradition of almost 900 years of wine history and its contemporary presentation. Visitors walk in the footsteps of the friars, take a journey back in time to the Middle Ages and learn about everyday life in the monastery. The Eberbach Monastery - now a modern enterprise - is considered one of Europe’s most important cultural monuments. Founded in 1136, it reflects the development of around 900 years of winegrowing history. The visitor therefore experiences historical winepresses on the one hand, and in contrast, just 300 metres along the “Bernardus path”, one of the most modern wineries in Europe - the Steinberg cellar of the Hessische Staatsweingüter at Eberbach Monastery. 80 steps lead down 64 metres into this amazing cellar. Over an area of 5,000 sqm, 1.3 million bottles of the best Rheingau wines await delighted wine lovers.



MICHAELA GERHARD,
JUNGWINZERIN VOM WEIN-
GUT LEON GERHARD AUS
HATTENHEIM, HAT NACH IHRER
AUSBILDUNG WEINBAU UND
OENOLOGIE STUDIERT.
IM FAMILIENBETRIEB IST
SIE FÜR DIE WEINPRODUKTION
UND DIE VERMARKTUNG
ZUSTÄNDIG.

**WAS WÄRE
MEIN RHEINGAU**

ohne seinen Wein?

„Für mich zeigt der Wein die Facetten und Charaktere der Region. An meinem Beruf liebe ich den Kontakt zu Menschen, der auf Weinfesten oder in der Straußwirtschaft entsteht. Genauso wichtig ist mir der Dialog mit Kolleginnen und Kollegen in der Rheingauer Jungwinzervereinigung Fingerprint. Wir tauschen Erfahrungen oder Ideen aus und lernen auch voneinander. Eine weitere Seite der Weinproduktion ist eine gewisse Ruhe, die sie ausstrahlt, wenn ich beim Rebschnitt allein in den Weinbergen stehe. Wer hat schon einen Arbeitsplatz inmitten einer Naturkulisse, die seit Jahrhunderten vom Wein geprägt ist? Der Rheingau steht bekanntlich für den Riesling und den Spätburgunder. Doch auch für Innovationen im Weinausbau, dem Weinberg oder mit anderen Rebsorten waren die hiesigen Winzer immer aufgeschlossen und werden es auch bleiben. Das ist mein Rheingau.“

“In my view, wine shows the region’s facets and characters. What I love about my job is the contact with people at wine festivals or in the wine taverns. Equally important to me is the dialogue with colleagues in the Rheingau young winemakers association Fingerprint. We share our experiences and ideas and learn from each other. Another aspect of wine production is a certain atmosphere of peace when I am alone in the vineyards pruning the grapevines. I am privileged with a place of work amidst the natural scenery that has been shaped by wine for centuries! The Rheingau is well-known for its Riesling and Pinot noir. Yet the local wine growers have always been open to innovations in wine maturation, the vineyards or with other grape varieties and will also remain so. That’s my Rheingau.”

#FINGERPRINTRHEINGAU



me, my Rheingau and I

Laune DER NATUR.

Der Rheingau ist eine Laune der Natur. Hätte der Rhein nämlich nicht entschieden, vor Wiesbaden seinen Lauf zu ändern und ein paar Kilometer westwärts zu wandern, bevor er sich wieder nach Norden wendet, gäbe es keinen Rheingau – was für (Weiß-)Weingenießer aus aller Welt ein wahrer Verlust wäre! Der Rheingau, anmutige Schönheit zwischen Rhein und Taunusausläufern, besticht durch Natur, Atmosphäre und seine Gewächse. Wussten Sie, dass viele deutsche Weinprädikate hier ihren Ursprung haben?

The Rheingau is a whim of nature. For if the Rhine had not decided to change its course before Wiesbaden and wend its way a few kilometres westwards, before then turning north again, there would be no Rheingau – which would be a real loss for lovers of (white) wine from all over the world! The Rheingau, a place of graceful beauty between the Rhine and the Taunus foothills, captivates you with its nature, atmosphere and vineyards. Did you know that many German wine predicates originate here?

Kleine Region, große Weine

Mit rund 3.200 ha belegt der Rheingau Platz acht unter den 13 Weinbaugebieten Deutschlands. Gleichzeitig steht er als Synonym für den Riesling – mit 80 Prozent Rebfläche Hauptakteur im Rheingau. Auf Nummer zwei folgt der Spätburgunder mit 12 Prozent Anbaufläche. Im Rheingau liegt zudem die Geburtsstätte der Spätlese: Schloss Johannisberg. Deshalb krönen exzellente Riesling-Spätlesen die Rheingauweine. Wo immer sie beheimatet sein mögen: die Winzer des Rheingau schaffen Ausnahme-Weinpersönlichkeiten, die das Lebensgefühl ihrer Heimat prägen und als Botschafter im Glas in die Welt tragen.

Was tut das Klima für den Wein? Am Rheinknie nahe Wiesbaden vollzieht der Rhein den einzigen Richtungswechsel auf seinem Weg zur Nordsee. Deshalb sind die besten Rheingauer Lagen nach Süd-Südwest ausgerichtet und gedeihen in einem gut balancierten „Cool Climate“. Durch die Südlage genießen die Weine maximale Sonne. Von Norden wird der Rheingau durch den Taunus vor Regen geschützt. Einerseits trägt die intensive Sonneneinstrahlung zuverlässig zur Reifung der Trauben bei. Andererseits profitieren diese von kühlen Fallwinden aus dem Taunus, was für Frische und eine ausgedehnte Reifezeit sorgt – perfekt für die spätreifen Sorten Riesling und Spätburgunder!

Schmeckbare Herkunft: Dank des einzigartigen Terroirs ist die Rheingauer Herkunft schmeckbar. Das Zusammenspiel von Boden, Klima und Topografie schafft Individualität und Eigenständigkeit. Auch die Böden spielen eine zentrale Rolle. Sie bestehen aus



Bodenschatz: Schiefer bildet mineralische Noten im Terroir der Rheingau-Weine

these benefit from the cool downslope wind from the Taunus, which ensures freshness and an extended ripening period – perfect for the late ripening varieties Riesling and Pinot noir!

Provenance you can taste: thanks to the unique terroir, you can taste the Rheingau provenance. The interplay of soil, climate and topography creates individuality and autonomy. The soils, too, play a key role. They consist of Taunus quartzite, clay, loam and loess. Quartzite and shale give elegant, mineral notes, while loam and loess bring out the robustness of full-bodied wines. ■

Des Dichturfürsts Lieblingsaussicht auf den Rhein – der nach ihm benannte „Goetheblick“ vom Johannisberg

Taunusquarzit, Ton, Lehm und Löss. Quarzit und Schiefer bilden elegante und mineralische Noten. Löss und Lehm wiederum bringen einen vollmundigen Wein mit kräftigem Körper hervor. ■

Small region, great wines

With approximately 3,200 ha, the Rheingau ranks eighth out of Germany's 13 wine-growing regions. At the same time, it is a byword for Riesling – the main player in the Rheingau with 80% of the vineyards. Pinot noir (Spätburgunder) follows in second place with 12 percent of the area under cultivation. The Rheingau is also the birthplace of the Spätlese: the Castle of Johannisberg. This is why excellent Spätlese Rieslings crown the Rheingau wines. No matter where they originate: the Rheingau winegrowers create exceptional wines full of personality which characterise the attitude to life in their homeland and act as ambassadors throughout the world.

What effect does climate have on wine? At the Rhine's knee near Wiesbaden, the Rhine makes its only change of direction on its way to the North Sea. As a result, the best Rheingau locations face south south-west and thrive in a well-balanced "cool climate". Due to the southern orientation, the wines enjoy maximum sun. The Rheingau is protected from the rain by the Taunus mountains to the north. For one thing, the intensive sunshine reliably contributes to the ripening of the grapes. For another,

Denkmal des „Spätlesereiters“ bei Schloss Johannisberg. Die Figur verweist auf die „Entdeckung“ der Spätlese anno 1775.



Qualitätserfinder: Das Streben nach Qualität ist tief in der Rheingauer Historie verwurzelt. Dies ist belegt in zahlreichen Wein-Erneuerungen, die im Rheingau ihren Anfang fanden. Der erste kultivierte Weinanbau auf den Südhängen des Taunus ist auf das Jahr 1135 datiert. Erkundungen und Entdeckungen von Bedeutung für den weltweiten Weinbau stammen von hier, so z.B. die Spät- und Auslese, der Cabinet-Keller ebenso wie die Flaschenfüllung.

Heute ist der Rheingau geprägt von Innovation, Aufbruch und der Übergabe alteingesessener Winzerbetriebe an den exzellent ausgebildeten Nachwuchs. Und so schaffen junge und erfahrene Rheingau-Wein-Enthusiasten Hand in Hand. Ihre gemeinsamen Werte - **Inspiration, Querdenken, Nachhaltigkeit und Heimatliebe** - schmecken die Genießer im Glas. So bleiben vor allem ihre Grundlagen und Methoden dieselben wie seit je her: Sorgfalt, Handarbeit und Einklang mit der Natur. Innovative Wege liegen im Ausbau neuer Züchtungen, Onlinevertriebswege und dem unbefangenen Umgang etwa mit Cuvées in der Jungwinzerlinie.

Begeisterung & Flow: Auch als Region befindet sich der Rheingau in einer dynamischen Phase. Die Begeisterung ist da, das Spektrum der Winzer spannender denn je. Leuchttürme und namhafte Traditionsweingüter haben ihre Position weiter gefestigt und vernetzen sich mit jungen Talenten und kreativen Neueinsteigern, unter ihnen auch zahlreiche Winzerinnen, die den Rheingau entscheidend prägen.

Originator of quality: the pursuit of quality is deeply rooted in Rheingau history. This is evidenced by numerous wine innovations which have their origin in the Rheingau. The first cultivated vineyard on the southern slopes of the Taunus date back to 1135. Investigations and discoveries of significance for global viticulture originate from here, such as the Spätlese and Auslese wines, the "cabinet" cellars and bottle filling, for example.

Today, the Rheingau is characterised by innovation, re-awakening and the handing over of long-established wineries to excellently trained younger generations. And so they work together, hand in hand, young and experienced Rheingau wine enthusiasts. Connoisseurs can taste their shared values - **inspiration, lateral thinking, sustainability and love of their homeland** - in every glass of wine. Thus the basics and methods, above all, remain the same as ever: care, handwork and harmony with nature. Innovative approaches lie in the development of new varieties, online sales channels and the natural handling of cuvées, for example, by the young winemakers.

Enthusiasm and flow: as a region, too, the Rheingau finds itself in a dynamic phase. The enthusiasm is there, the range of winemakers more exciting than ever. Beacons and notable traditional wineries have further consolidated their positions and network with young talents and creative newbies, among them numerous female winemakers who exert a key influence on the Rheingau.

RASTLOSE

Qualitätserfinder.



Erbe der Eiszeit - Lössböden im Rheingau

Der Lössboden wurde 2020 von der Bundesanstalt für Geowissenschaften und Rohstoffe sowie dem Kuratorium Boden des Jahres zum „Boden des Jahres 2021“ gekürt. Diese Auszeichnung versteht sich auch als weiteres Qualitätssiegel für die Rheingau-Weine, denn Ausgangsbasis der Bodenbildung des Rheingau ist der mit 13.000 Jahren recht junge, eiszeitliche Löss. Dieser wurde als feinkörniges, mit Feinsand durchmisches, mineralstoffreiches Sediment verweht und fast überall in der Region abgelagert. 60 % der im Rheingau kultivierten Weinbergböden sind Lössböden, 31 Prozent aus Löss und weitere 28 Prozent lössreich. Für den Anbau sowie die Weiterentwicklung regionaltypischer innovativer Weinprodukte, die Terroirweine, spielen Wasser, Luft und Bodeneigenschaften gleichermaßen tragende Rollen. Nicht ohne Grund wird Terroir von Weinexperten als „Boden auf der Zunge“ übersetzt. Die Charaktereigenschaften des Lössbodens prägen das Rheingau-Terroir folglich bedeutend mit. Das lockere Löss-Substrat ermöglicht es der Weinrebe, tief bis in wasserspeichernde Schichten hinein zu wurzeln und sich zu nähren. Ein Kubikmeter Löss speichert bis zu 400 Liter Wasser, was den Weinen gerade in trockenen Sommern zugutekommt. Auch die Zusammensetzung der Mineralstoffe, die Mineralik, beeinflusst den Geschmack der Weine unmittelbar. Angesichts landauf, landab mineralstoffreicher Lössböden wundert es nicht, dass Rheingau-Weine durch Harmonie, Aromatik und eine große Bandbreite verschiedenster Fruchtaromen glänzen.

Legacy of the Ice Age - Loessial soil in the Rheingau

In 2020, loessial soil was crowned “Soil of the Year 2021” by the Federal Institute for Geosciences and Raw Materials and the Soil of the Year Board of Trustees. This award is understood to be yet another seal of quality for the Rheingau wines, since the starting point for the soil formation of the Rheingau is ice-age loess – quite young at only 13,000 years. This was carried on the wind as a fine-grained, mineral-rich sediment mixed with sand and deposited just about everywhere in the region. 60% of the vineyard soils cultivated in the Rheingau are loessial, 31% are loess-based and a further 28% are loess-rich. Water, air and soil qualities play equal roles in the cultivation and development of region’s typical, innovative wine products: the terroir wines. It’s for good reason that terroir is described by wine experts as “soil on the tongue”. The properties of the loessial soils thus heavily characterise the Rheingau terroir. The loose loess substrate allows the vines to take root deep in the water-retaining layers and extract nourishment from them. One cubic metre of loess stores up to 400 litres of water, which greatly benefits the wines, particularly in dry summers. The composition of the minerals – the minerality – also has a direct impact on the flavour of the wines. Given the mineral-rich loessial soils up and down the area, it is no wonder that Rheingau wines dazzle with their harmony, aromas and a wide spectrum of the most diverse fruit bouquets. ■

Raum für Wein UND FÜR BEGEGNUNG.

Die Seele des Rheingau ist untrennbar mit dem Wein verbunden. 365 Tage im Jahr sind die Menschen für ihre Reben auf den Beinen. Sie möchten, dass ihre Gäste den Wein mit allen Sinnen erleben – ohne Schnörkel, dafür aber durch Erlebnisse mit „attitude“ von der stylischen Vinothek bis zu einem der vielen Feste oder einem Meet & Greet mit Winzern.

The soul of the Rheingau is inextricably linked to the wine. People here look after their grapevines 365 days a year. They want their guests to experience the wine with all their senses – without the frills, but instead through experiences “with attitude” from the stylish wine shops to one of the many festivals or at a meet-and-greet with winegrowers.



Wein will im Rheingau erlebt werden – auf Bühnen, die Natur und Menschen ihm bieten. Eine der spannendsten liegt auf historischem Grund – dem Asbach-Gelände in Rüdesheim, in dem bis 2007 der berühmte Weinbrand abgefüllt wurde. Rund 76 Weingüter laden zum Probierschluck – auf unkonventionelle Weise! Mit Jetons zahlt der Besucher für je 4cl des Rebensaftes.

Apropos Verkosten: Für jeden Gusto findet sich im Rheingau die ideale Vinothek. Hier wird nicht nur probiert und verkauft. Zertifizierte Vinotheken mit ihrem hohen Qualitätsanspruch sind Orte der Beratung, der Begegnung zwischen Winzer und Weinfreund – des Genusses! Der Vinothekenguide (siehe rheingau.com/vinotheken) stellt historische Prädikatsweingüter vor und lässt Jungwinzer zu Wort kommen, die das Erbe des Riesling zeitgemäß interpretieren – etwa in Form von Bio-Rieslingen oder veganen Weinen.

Unter freiem Himmel atmet die Seele des Weines

Auch Outdoor wird Wein gelebt – etwa beim Rüdesheimer Weinfest. Dort gibt es Riesling und samtige Spätburgunder zu Live-Musik und Leckerem aus der Region. Ebenfalls alles rund um den Wein bietet das Hochheimer Weinfest. Sieben Open Air-Bühnen versprechen Entertainment pur. „Vier Tage, vier Viertel, vier Themen“ ist das Motto des Lindenfestes Geisenheim mit „KreativMeile“ – dem Markt für Kunst, Genuss & Lebensfreude. ■



Hier entsteht in traditioneller Handarbeit, was in den stylischen Vinotheken der Region ausgeschenkt wird.



Wine in the Rheingau needs to be experienced - in the setting provided by the people and nature. One of the most exciting lies on historical turf - the Asbach site in Rüdesheim, where the famous brandy was bottled until 2007. Around 76 vineyards invite visitors to taste their wines - in an unconventional way! Visitors pay for each 4 cl of wine with tokens.

Talking of tasting: the ideal wine house to suit every taste can be found in the Rheingau. And wine is not just tasted and sold here. Certified wine shops with their high standards of quality are places of advice, of encounters between wine growers and wine lovers - and of indulgence! The wine shop guide (see rheingau.com/wineshops) introduces historic German Prädikat wine estates and gives young wine growers, who interpret their Riesling heritage in a contemporary way - such as in the form of organic Rieslings or vegan wines - the chance to have their say.

The open air allows the wine's soul to breathe.

Wine can also be experienced outdoors - at the Rüdesheim wine festival for example. There you'll find Rieslings and velvety Pinot noirs accompanied by live music and regional delicacies. The Hochheim wine festival also revolves around wine. Seven open-air stages promise pure entertainment. "Four days, four quarters, four topics" is the motto of the Geisenheim Linden festival with its "KreativMeile" - the market for art, enjoyment and joie de vivre.

Tipp^o

Schauen Sie einmal auf Seite 31 Ihrer „LISBETH^o“! Hier finden Sie die Weinprobierstände des Rheingau - eine (Lebens)Art, den Wein mit Gleichgesinnten zu genießen, die es so nur im Rheingau gibt.

Please have a look at page 31 of your „LISBETH^o“, where you will find a list of Rheingau's typical wine tasting stands - a relaxed way of enjoying wine with like-minded people, that only exists in the Rheingau.



ASSMANNSHÄUSER HÖLLENWEIN

2015 schlug die Stunde der Kräuterwirte Assmannshausen – einer Vereinigung alteingesessener Wirtsfamilien, die ihren Gästen „Wildes aus der Rotweinzone“ bieten. Mehr als 40 Kräuter, Genuss und Regionalität sind die Zutaten der Assmannshäuser Kräuterküche im Hotel „Alte Bauernschänke“, im Gasthof Schuster und im Restaurant „Zwei Mohren“. Und so bietet die Kräutererlebnisdestination neben exzellenten Weinen phantasievolle Kreationen wie Spätburgunderlachs mit Vogelmilch, Riesling-Kräutersaucen, Kartoffel-Majorankuchen und Waldmeister zum Dessert. Events wie Kulinarische Kräuterwanderungen und Rebfeuerwanderungen sind nur zwei Highlights, die die Kräuterwirte ihren Gästen bieten. „Wir leben Kräuter“, sagen sie. „Und wir leben familiäre Tradition. Beides teilen wir gern mit euch!“

IMMER SCHÖN WILD BLEIBEN.

2015 saw the start of the Assmannshausen herb experts – an association of long-established innkeeping families who offer their guests “flavours of the wild in the red wine region”. More than 40 herbs, indulgence and regionality form the ingredients of the Assmannshausen herbal cuisine at Hotel “Alte Bauernschänke”, Gasthof Schuster and in Restaurant “Zwei Mohren”. Alongside excellent wines, these “herb experience” destinations offer imaginative creations such as Pinot noir salmon with chickweed, Riesling herb sauces, potato and marjoram tart and woodruff for desert. Events such as culinary herb hikes and Rebfeuer wine walks are just two of the highlights that the herb experts offer their guests. “We live and breathe herbs,” they say. “And we are all about family traditions. We are delighted to share both passions with you!”

**KRÄUTERWIRTE
ASSMANNSHAUSEN**

**DREI TRADITIONSGASTGEBER -
EIN THEMA**



Vom Glück,

IM RHEINGAU GAST ZU SEIN.

Der Rheingau ist ein wunderbarer Ort zum Leben – großzügig, entspannt, von der Sonne geküsst. Und zum Genießen. Vom Klima begünstigt füllt die Natur Gläser und Teller. Weinberge, Wälder, Wiesen und Flüsse schenken her, was engagierte Produzenten veredeln. Wein, Gemüse, Fleisch, Wild, Fisch und mehr – die unverstellte Regionalküche spiegelt die Lebensart des heutigen Rheingau.

The Rheingau is a wonderful place to live – spacious, relaxed and sun-kissed. It's also a wonderful place to enjoy. With its favourable climate, nature fills glasses and plates. Vineyards, forests, meadows and rivers yield treasures that are refined by dedicated producers. Wine, vegetables, meat, venison, fish and more – the unadulterated regional cuisine mirrors the way of life in the modern-day Rheingau.

Sieben Sinne, 1000 Genüsse

Klar, Spundekäs, Rieslingsuppe und Wisperforelle zählen zum Küchen-ABC des Rheingau – ebenso wie Wild aus heimischen Wäldern, nicht selten vom Wirt persönlich erlegt. Doch da ist noch mehr. Neben klassischen Gasthöfen, Restaurants und Guttschänken präsentiert der Rheingau Haute Cuisine. In Feinschmeckerrestaurants bereiten engagierte Köche Kreationen, die ihnen Topplätze in Gourmetführern sichern. Die Saison beginnt im Frühjahr mit den „Rheingauer Schlemmerwochen“ nach dem Motto „Regionale Weine, regionale Küche, regionale Originale“. Für zehn Tage laden Weingüter und Restaurants dazu ein, den Rheingau zu schmecken, zu riechen und zu fühlen. ■

Seven senses, 1000 pleasures

Spundekäs cheese dip, vintner's soup and Wisper trout are considered the ABC of Rheingau cuisine – just like venison from the local forests, quite often shot by the landlords themselves. Yet there is even more. As well as traditional inns, restaurants and wine taverns, the Rheingau also serves up haute cuisine. Dedicated chefs in gourmet restaurants prepare creations to secure them the top spots in gourmet guides. The season begins in the spring with the "Rheingauer Schlemmerwochen" (gourmet weeks) following the motto "regional wines, regional cuisine, regional originals". Over a period of ten days, vineyards and restaurants invite guests to taste, smell and feel the Rheingau. ■



Regionale Zutaten, modern und leicht interpretiert



Schon mal Handkäsekuchen probiert? Sollten Sie versuchen - und als Begleitung darf ein Glas Rheingauer Wein nicht fehlen!

AUS DEM REZEPTBUCH DER

Assmannshäuser Kräuterwirte:

Assmannshäuser Handkäs' Salat

200 g Handkäse gewürfelt, je 50 g Zwiebelwürfel, Apfelwürfel und halbierte Trauben, ¼ TL gehackter Thymian.

Dressing: 50 g Gemüsebrühe, 50 g weißer Balsamicoessig, 75 g Traubenkern- oder kaltgepresstes Rapsöl, Salz, Pfeffer und Zucker (mischen, bis eine Emulsion entsteht).

Über die Zutaten geben und vier Stunden ziehen lassen. Walnußkerne zur Dekoration.

Hausmacher Wurst auf unsere Art

Je 100 g Fleischwurst, Blutwurst, grauer Preßkopf und roter Schwartemagen, Zwiebeln, Cornichons. Alle Zutaten in Scheiben schneiden. Marinade: 100 g Fleischbrühe, 100 g weißer Balsamicoessig, 150 g Öl, 2 TL Senf, 1 TL Gemüse- Meerrettich, Zucker, Salz und Pfeffer, gehackten Majoran oder wilder Dost (durchmischen). Die Marinade über die Wurst geben und zwei Stunden ziehen lassen.

Wildkräuter-Spundekäs

200 g Frischkäse, 20 g Paprikapulver, 50 g gewürfelte Zwiebeln, 1 EL gehackte Wildkräuter nach Jahreszeit (Pimpinelle, Vogelmieze, Knoblauchrauke, Weinbergglauch) Alle Zutaten vermischen und mit Salz und Pfeffer abschmecken. Zur Dekoration Wildblumen wie Kornblume, Malve, Ringelblume oder getrocknete Blüten. Guten Appetit!



GENUSSZEIT°

„Wo's Sträußche hängt, wird ausgeschenkt“

Eine charakteristische Art, den Rheingau zu genießen, sind ganzjährig geöffnete Gutsausschänken und saisonale Straußwirtschaften, in denen Winzer zum Verkosten ihrer Weine einladen. Jedem Gast sei empfohlen, sie zu besuchen, denn hier schlägt das traditionelle Herz des Rheingau. Es zählen Weine, Leckeres auf dem Teller und gute Gespräche. Wunderbar. Mehr Infos und alle Adressen gibt's hier: rheingau.com/gastronomie

„Viel mehr als Weineinkauf“

Spontanen, unkomplizierten Genuss, Weinwissen, Entdeckungen und Begegnungen bieten die modernen Vinotheken des Rheingau. Oft beraten die Winzer ihre Kunden persönlich, laden zum Verkosten ein. Am besten nimmt man den Wein gleich mit, aber bestellen und liefern lassen geht natürlich auch. Auf Seite 24 Ihrer „Lisbeth“ finden Sie mehr zu den Vinotheken des Rheingau - und hier: rheingau.com/vinotheken

Entspannte Lebensart unter freiem Himmel

Weinfans verabreden sich an den schönsten Plätzen im Rheingau, um mit Gleichgesinnten oder Freunden das Leben und den Wein zu genießen - an den Rheingauer Weinprobierständen am Ufer des Rheins oder in den Weinbergen. Neben dem Wein und Gutem dazu spielt das entspannte Miteinander unter freiem Himmel eine große Rolle. An Weinprobierständen bleibt niemand für sich - wenn er es nicht will. Weitere Infos gibt es unter: rheingau.com/weinprobierstaende ■

Hospitality and regional wines

A typical way to enjoy the Rheingau is to visit the wine taverns that are open all year round, as well as the seasonal wine restaurants, where winegrowers invite the public to taste their wines. This lies at the heart of Rheingau tradition and every visitor is strongly encouraged to experience it for themselves. Here you will find wines, delicious dishes and great conversation. Simply wonderful. More information and all the addresses can be found here: rheingau.com/culinary-delights



Best things in life ...

#NOSCHNICKSCHNACK



„Wie schön, euch zu sehen!“ Überall im Rheingau laden Weinprobierstände mit einem guten Schluck zum entspannten Miteinander von Familie und Freunden

“Much more than just buying wine”

The modern wine shops in the Rheingau offer spontaneous, uncomplicated enjoyment, wine knowledge, discoveries and encounters. Often the wine growers give advice to their customers in person and invite them to taste the wines. It's best to take the wine straightaway, but of course it's also possible to order it and have it delivered. On page 24 of your “Lisbeth”, you'll find more about the wine shops in the Rheingau - as well as here:

rheingau.com/wineshops

A laid-back lifestyle in the open air

Wine lovers meet in the most beautiful locations in the Rheingau to enjoy life and wine with friends and other like-minded people. There are Rheingau wine-tasting stands either right on the banks of the Rhine or in the vineyards. Alongside wine and food, a key attraction is the relaxed atmosphere in the open air. Nobody is left on their own at the wine-tasting stands - unless you prefer.

More information is available at:

rheingau.com/wine-tasting-stand ■

Die Weinprobierstände im Rheingau:

Flörsheim-Wicker: Am „Tor zum Rheingau“

Flörsheim am Main: Am Mainufer, Artelbrückstraße

Hochheim am Main: Am Weiher, Alleestraße 30

Walluf Niederwalluf: Am Jachtufer, Rheinallee 1

Kiedrich: Bergchausee, Richtung Ruine Scharfenstein

Eltville-Rauenthal: Bubenhäuser Höhe

Eltville-Martinsthal: Im Wiesenthal - Lehrstraße

Eltville am Rhein: Platz von Montrichard

Eltville-Erbach: Parkplatz Rheinallee, Weintreff Erbach

Eltville-Hattenheim: Hattenheimer Weinfässer

Hallgarten: Zangerstraße 75

Oestrich: In den Rheinanlagen - gegenüber „Kran“

Winkel/Mittelheim: Rheinwiesen, an der Fähre

Geisenheim-Johannisberg: Am Panoramaweg auf dem Morschberg am Flurbereinigungsdenkmal

Geisenheim: Rheinufer

Rüdesheim am Rhein: Bleichstraße

Rüdesheim am Rhein: Marktplatz



DREIKLANG VON MUSIK, WEIN UND NATUR.

„Als Wiesbadener war ich immer schon von der wunderschönen Weinbauregion fasziniert, die sich sanft zwischen Wald und Rhein schmiegt. In den siebziger Jahren habe ich bei Chorkonzerten im Kloster Eberbach mitgesungen. Bereits damals war ich von der eindrucksvollen Atmosphäre der Basilika begeistert. Mit der Gründung des Rheingau Musik Festivals erfüllte ich mir den Herzenswunsch, diese Empfindungen miteinander in Einklang zu bringen. Nun gehen seit 33 Jahren die Weinlandschaft, die Architektur der Schlösser, Klöster und Weingüter sowie die Musik eine Verbindung ein, die Publikum und große Künstler gleichermaßen begeistert.“

“Being born and bred in Wiesbaden meant that I have always been fascinated by this beautiful wine-growing region, which gently nestles between the forest and the Rhine. In the seventies, I used to sing in choral concerts in Eberbach Abbey. Even back then, I was awed by the impressive atmosphere of the basilica. By founding the Rheingau Music Festival, I fulfilled my heart's desire to reconcile these different experiences. For 33 years now, the wine-producing landscape as well as the architecture of the castles, monasteries and vineyards have been combined with music to delight the public and great artists alike.”

MICHAEL HERRMANN

**GESCHÄFTSFÜHRER UND INTENDANT
DES RHEINGAU MUSIK FESTIVAL**



ERLEBNIS - VIRTUOS INSZENIERT...

Das seit 1987 alljährlich gefeierte Rheingau Musik Festival ist das bedeutendste Musikerlebnis in der historischen Kulturlandschaft. Es zählt zu den größten seiner Art in Europa und versammelt Virtuosen und Musik-Enthusiasten aus aller Welt zu mehr als 170 Veranstaltungen an besonderen Orten.

The annual Rheingau Music Festival, which began in 1987, is the most important musical highlight in this cultural region. It is one of the biggest of its kind in Europe and brings together virtuosos and music lovers from all over the world to the more than 170 events in special locations.

Neue Zeiten rufen nach unkonventionellen Konzepten: Das Rheingau Musik Festival lädt im Sommer 2021 zu mehreren „Strandkorb Open Air“-Konzerten in Wiesbadens BRITA-Arena ein. Infos gibt's hier: rheingau-musik-festival.de

Fast drei Monate dreht sich alles um die Verbindung von Kultur, Natur und Wein. Mit Klassik, Jazz, Pop und Weltmusik ist das Musikfestival so vielfältig wie die Landschaft, die ihm eine Bühne bietet. Angekoppelt ist das Rheingau Literaturfestival, das zur Weinlese zum Dialog mit Schriftstellern und Werken lädt.

Unkonventionelle Locations

Die Spielstätten lesen sich wie das „best of“ der eindrucksvollsten Klöster und Kirchen, Schlösser und Burgen sowie Kultur- und Genussstätten der Region, allen voran der Weingüter. Die dortigen Veranstaltungen und Konzerte bieten „Weinbegleitung“ mit besten Tropfen in eindrucksvoller Kulisse. So steht etwa Kloster Eberbach als Festivallocation für Imposanz und seine einmalige Akustik. Weitere beeindruckende Veranstaltungsorte sind – um einige Beispiele zu nennen – Schloss Johannisberg, Schloss Vollrads oder die Abtei St. Hildegard.





900 Jahre Weinbaugeschichte und kein Ende: Weingut und Veranstaltungsort Schloss Johannisberg in Geisenheim



Auch kleinere Weingüter öffnen der Musik zur Festivalzeit ihre Pforten bzw. Höfe. Wie zu Zeiten mittelalterlicher Barden und Minnesänger reisen Musiker von Weingut zu Weingut und begleiten den Wein- und Kulinarik-Genuss durch beschwingte Open Air-Konzerte – passend zu den Weinen in Top-Qualität. Die „Fahrenden Musiker in Weingütern“ sind eine höchst beliebte Symbiose aus Wein, Musik und Lebensfreude.

Wem der Sinn nach Comedy, Kabarett, Theater, Brauchtum, Mundart, Musical oder Chansons steht, dem seien die vielen Kleinkunsthöfen der Region empfohlen. Engagierte Künstlerinnen und Künstler aus der Region versprechen Entertainment, entspannten Kulturgenuss und Improvisationsgeist.
rheingau.com/kultur/theater-und-kleinkunst/

For almost three months, everything revolves around the link between culture, nature and wine. With classical, jazz, pop and world music, the music festival is as diverse as the landscape which forms the stage. Linked to it is the Rheingau Literature Festival, which invites visitors to the "WeinLese" – a dialogue with writers and their works.

Unconventional locations

The venues read like a "best of" list of the most impressive monasteries and churches, castles and fortresses, as well as the region's cultural sites and local producers – above all, vineyards. The events and concerts held there provide the finest accompanying wines in an impressive setting. For example, the Eberbach Monastery is a fantastic festival location with its majestic elegance and unique acoustics. Other impressive event locations are – to name

just a few – Johannisberg Castle, Schloss Vollrads and the Abbey of St Hildegard.

Smaller wineries also open their doors, or rather farmyards, to music during the festival. Just like during the times of medieval bards and minstrels, musicians travel from vineyard to vineyard and provide the accompaniment to the wines and cuisine with lively open air concerts – top quality, of course, to match the wines. The "vineyard travelling musicians" are a highly popular combination of wine, music and joie de vivre.

If you enjoy comedy, cabaret, theatre, tradition, dialect, musicals or chansons, then the region's numerous cabaret theatres come highly recommended. Dedicated performers from the region promise entertainment, relaxed culture and improvisation.

rheingau.com/theatre-cabaret

Oft sind es kleinere, besondere Museen, die uns auf inspirierende, lehrreiche oder gar skurrile Reisen durch die Zeit mitnehmen, die uns die Menschen unseres Urlaubs- oder Ausflugsortes näherbringen oder mit wechselnden Ausstellungen überraschen. Besuchen wir ein paar „kleinere“ Museen des Rheingau - auch bei Regenwetter ein guter Tipp!

Erstes deutsches Museum für mechanische Musikinstrumente

Mechanische Musikinstrumente aus drei Jahrhunderten zeigt das Kleinod im Rüdesheimer Brömserhof, einem Rittersitz aus dem 15. Jahrhundert. Ein Streifzug präsentiert 350 Exponate, die ohne Spieler Musik erzeugen - durch Lochstreifen, Lochplatten und andere Techniken. Orgeln, Spieluhren und -döschchen, selbstspielende Geigen - Wunderwerke der Instrumentenbaukunst, liebevoll gesammelt vom verstorbenen Museumsgründer Siegfried Wendel, dem die Idee zum Museum in Los Angeles gekommen war. Bundesweit bekannt wurde Wendel übrigens, als ihn Bundeskanzler Helmut Schmidt nach Bonn einlud. Bis vier Uhr früh gab er ein Konzert mit mechanischen Instrumenten.

ruedesheim.de

INSPIRIERENDE ZEITZEUGEN.

Often it is the smaller, special museums which take us on an inspiring, educational or even bizarre journey through time, which bring us closer to the people in our holiday or excursion destination or which amaze us with temporary exhibitions. Let's visit a few of the Rheingau's "smaller" museums - which are also a good tip for bad weather!

Das Hochheimer Weinbaumuseum

ist das erste seiner Art in Hessen. Es informiert über die Arbeit des Winzers von der Bodenbearbeitung über den Rebschutz bis zur Abfüllung des Weines. Ob individuell oder geführt - der Besucher erlebt den Weinbau auf anschauliche Weise und erfährt Wissenswertes rund um Rebe und Saft. Zahlreiche Veranstaltungen, wie Weinlesungen, Korkenwerkstätten, Weinspielenachmittage, Fachvorträge oder Weinproben, ermöglichen es den Besuchern, sich vertieft mit dem Thema Weinbau zu beschäftigen. Die Hochheimer Sektherstellung, deren Anfänge auf 1832 zurückgehen, wird natürlich ebenfalls in „Theorie und Tropfen“ gewürdigt.

rheingau.com/museen

Nichts für schwache Nerven

Das Mittelalterliche Foltermuseum in Rüdesheim präsentiert in seinen historischen Gewölbekellern die Zeit der Hexenverfolgung - in Form einer 1000 qm füllenden Sammlung mittelalterlicher Folterwerkzeuge und -techniken. Eine Dokumentation von amnesty international zu Menschenrechtsverletzungen des 20. und 21. Jahrhunderts rundet die wichtigste Ausstellung Europas zum Thema Hexenfolter ab. Bitte beachten: Durch teils in die Folterwerkzeuge eingespannte Puppen zur Veranschaulichung ist die Ausstellung authentisch, aber nichts für schwache Nerven.

ruedesheim.de

Abteimuseum Kloster Eberbach

Im Nord- und Westflügel von Kloster Eberbach bei Eltville am Rhein liegt das Abteimuseum, welches die Abtei sowie ihre Ordens- und Kulturgeschichte erläutert. Das Museum wurde in originalgetreu sanierten Räumlichkeiten eingerichtet. Nach dem Vorbild zisterziensischer Kargheit wurden die Baumaterialien in ihrer natürlichen Form belassen. Besonderes Augenmerk gilt den Originalzeugnissen der Abteigeschichte und dem einzig erhaltenen Glasfenster der Klosterkirche. Für den Besuch der fast 900 Jahre alten Zisterzienserabtei braucht es Zeit. Die 11 ha große Klosterlandschaft birgt neben dem Museum viele andere Highlights.

rheingau.com/museen





Der repräsentativste Adelshof in Rüdesheim am Rhein: nach wechselvoller Geschichte beherbergt der „Brömserhof“ seit 1975 das „Museum für mechanische Musikinstrumente“. Der Fachwerkturm des Renaissance- und Rokokobaus stammt aus dem Jahre 1417.

First German museum for mechanical musical instruments

Three centuries of mechanical musical instruments are on view in this gem in Brömserhof, Rüdesheim – a 15th-century knight’s castle. You can wander around 350 exhibits that produce music without a player – instead using punched tape, perforated discs and other techniques. Organs, musical clocks, music boxes, self-playing violins – marvels of instrument-making, lovingly collected by the late museum founder Siegfried Wendel, who got the idea for the museum in Los Angeles. Incidentally, Wendel became known throughout Germany when the Federal Chancellor Helmut Schmidt invited him to Bonn. He gave a concert with his mechanical instruments which went on until four in the morning.

ruedesheim.de

The Hochheim Wine Museum

is the first of its kind in Hessen. It provides digestible information about the work of a winegrower, from soil cultivation to vine protection through to wine-bottling. Whether guided or self-guided – visitors experience viticulture in an illustrative way and learn interesting facts about grapevines and their juice. Numerous events such as wine lectures, cork workshops, wine game afternoons, expert talks, and wine tastings enable the visitors to really study the subject of viticulture in detail. Hochheim Sekt (sparkling wine) production, whose origins date back to 1832, is of course also appreciated in “Theory and Wines”.

rheingau.com/museums

Not for the faint-hearted

The Museum of Medieval Torture in Rüdesheim shows the period of witch hunts in its historic vaulted cellars – in the form of a 1,000-sqm collection of medieval instruments of torture and torture techniques. A documentary by Amnesty International on human rights violations of the 20th and 21st centuries completes Europe’s most important exhibition on the subject of witch persecution. Please note: Dolls are sometimes used in the torture devices for illustrative purposes, making the exhibition authentic, but not for the faint-hearted.

ruedesheim.de

Abbey Museum, Eberbach Monastery

The Abbey Museum is located in the north and west wings of Eberbach Monastery near Eltville am Rhein. The museum gives information about the abbey and explains the story of the order and its cultural history. The museum was established in the faithfully renovated rooms. Based on the model of Cistercian frugality, the building materials were left in their natural form. Special attention should be paid to the original records of the abbey’s history and the monastery church’s only remaining glass window. Make sure you allow enough time for your visit to this almost 900-year-old Cistercian abbey. The 11-ha grounds of the monastery contain other highlights in addition to the museum.

rheingau.com/museums

GENIESSEN

Rheinschiffahrten ins Mittelrheintal

Rhine cruises into the Middle Rhine Valley

- » Das **Rhein-Erlebnis-Ticket** ist eine Einladung an Entdecker und Aktive - etwa zu einer Schiffstour durchs idyllische Mittelrheintal.
- » *The Rhine Experience Ticket is an invitation to explorers and active people for a boat tour through the idyllic Middle Rhine Valley, for example.*

Über den Reben schweben

Float over the vines

- » Fast ein „Muss“ ist eine **Seilbahntour zum Niederwald-Denkmal**. Der Panoramablick macht die Fahrt zum Erlebnis frei nach dem Motto: „Über den Reben schweben“.
- » *A cable-car tour to the Niederwald memorial is a "must". The panoramic view turns the trip into a true experience under the motto: "Floating over the vines".*

Rundfahrt zur größten Rheininsel

„Mariannenaue“

Tour to the largest Rhine island, the "Mariannenaue"

- » Genießen Sie bei Ihrer 1,5-stündigen Rundfahrt zur grünen Mariannenaue auf Höhe der Stadt Eltville das einmalige Panorama zweier Weinbauregionen im Rheintal.
- » *Enjoy the unique panorama of two wine-growing regions in the Rhine valley at the town of Eltville during your 90-minute tour to the green Mariannenaue island.*

Infos zu den Ausflugs- und Schiffstouren gibt es hier: rheingau.com/schiff-und-seilbahn oder ruedesheim.de

„Der Vinotheken-Pass“ *The "Vinotheken-Pass"*

- » bietet **10er oder 6er-Gutscheine** für je ein Glas Wein à 0,1l zum Verkosten in den angesagten Vinotheken der Region. Einfach eine Tour wählen, losziehen und Lieblingsweine entdecken!
- » *offers sets of 10 or 6 vouchers, each for a 0.1 l glass of wine for tasting in the region's popular wine houses. Simply select a tour, set off and discover new favourite wines!*

rheingau.com/vinothekenpass

KULTUR

Die Wein-, Sekt- und Rosenstadt Eltville am Rhein - Stadtführungen.

Eltville am Rhein, town of wine, prosecco and roses - town tours

- » Durch Altstadtgassen und vorbei an malerischen Fachwerkhäusern und renommierten Weingütern führt Ihr Weg an Eltvilles besonders hübsches, von Alleen beschattetes Rheinufer.
- » Your tour takes you through old-town alleys and past picturesque half-timbered houses and renowned wineries to Eltville's particularly pretty Rhine bank, shaded by tree-lined promenades.

Ausflug ins Mittelalter

Trip to the Middle Ages

- » Die Winzerstadt Rüdesheim am Rhein begeistert durch mittelalterlicher Fachwerkmantik und die weltberühmte, 144 Meter lange Drosselgasse mit zahllosen Locations zum Genießen und Shoppen.
- » The wine-town of Rüdesheim am Rhein delights with its romantic, medieval, half-timbered scenery and the world-famous, 144 m-long Drosselgasse with countless locations for savouring and shopping.

Bummel durch Hochheim am Main

Strolling through Hochheim am Main

- » In der Sekt- und Weinstadt wandeln Sie durch die Gassen der romantischen Altstadt. Lohnend ist ein Blick in die Pfarrkirche St. Peter und Paul.
- » *Wander through the little streets of the romantic old town in this town famous for its wine and prosecco. The parish church of St. Peter und Paul is well worth a visit.*

rheingau.com/stadtfuehrungen

Das Brentanohaus in Oestrich-Winkel ...

The Brentano House in Oestrich-Winkel ...

- » ... von 1751 war einst Treffpunkt naturbegeisterter Romantiker. Auch Johann Wolfgang von Goethe war 1814 dort zu Gast. Original erhaltene Räume bieten Einblick ins Lebensgefühl des 19. Jahrhunderts.
- » *... from 1751 was once a meeting spot for nature-loving Romantics. Even Johann Wolfgang von Goethe was a guest there in 1814. The rooms are preserved as they were originally and offer a glimpse into life in the 19th century.*

rheingau.com/brentanohaus

Meilenstein der Druckkunst

Milestones in printing

- » **Der Gutenberg-Weg in Eltville am Rhein** informiert auf 26 Tafeln von A bis Z über Johannes Gutenberg und lädt große und kleine Entdecker zum Mitmachen ein.
- » *The Gutenberg Trail in Eltville am Rhein provides information on Johannes Gutenberg over 26 A-Z panels, inviting both young and old discoverers to join in.*

Entdecken Sie vergnügliche Erlebnisse, einzigartige Eindrücke sowie abwechslungsreiche Ausflugs- und Freizeittipps unter rheingau.com/freizeittipps
Find pleasant experiences, valuable impressions and various excursion and leisure tips at rheingau.com/freizeittipps

Wissenswertes zu Veranstaltungen im Rheingau und den jeweiligen Schutz- und Hygienebedingungen bietet unser Veranstaltungskalender unter rheingau.com/kalender

You'll find all you need to know on events in the Rheingau and the protective and hygiene measures in place in our events calendar at rheingau.com/kalender

Rheingau
ERLEBNISSE

Der Rosengarten der Kurfürstlichen Burg in Eltville ...

The rose gardens of the Electorate Castle in Eltville ...

- » ... beheimatet im Burggarten sowie an der Rheinpromenade über 350 Rosensorten, historische Rosen, Kletterrosen bis zu 10 m Höhe und japanische Zuchten.
- » ... are home to over 350 varieties of rose, historical roses, climbing roses up to 10 m in height and Japanese breeds in the castle gardens and along the Rhine Promenade.

Ruhepol in bewegter Zeit

A haven of peace in hectic times

- » Die imposante Rudesheimer **Benediktinerinnen-Abtei St. Hildegard** (Teil des UNESCO Welterbe Oberes Mittelrheintal) ist mit beeindruckenden Wandmalereien versehen. Ihre Stille lädt zur Andacht oder zum Verweilen ein.
- » *The imposing Rudesheim Benedictine abbey of St. Hildegard (part of the Upper-Middle Rhine Valley UNESCO World Heritage site) is embellished with impressive murals. The stillness in the abbey invites visitors to contemplate or simply linger a while.*

rheingau.com/ausflugsziele

Die Katholische Kirche St. Martin ...

- » ... ist das weithin sichtbare Wahrzeichen der Wein- und Kulturstadt Lorch am Rhein. Weltweit einzigartig ist das „Riesling-Register“ der Kirchenorgel. Zieht man den Registerzug „Riesling 2f“, öffnet sich zu fröhlichem Vogelgezwitscher eine kleine Tür, hinter der zwei Flaschen Riesling und Weingläser versteckt sind - leider nur für den Organisten :-)
- » *is a landmark of the wine and cultural town of Lorch am Rhein and can be seen from far and wide. The "Riesling Stop" of the church organ is unique in the world. When the stop knob "Riesling 2f" is pulled, a little door opens to the cheery twittering of birds, behind which two bottles of Riesling and wine glasses are hidden - unfortunately only for the organist :-)*

AKTIV SEIN

Regionalpark Weilbacher Kiesgruben

Weilbacher Kiesgruben Regional Park

- » Der Regionalpark Weilbacher Kiesgruben mit Teich, Spazierwegen, Ausstellungen und seinem 27 Meter hohen Panorama-Aussichtsturm über das Rhein-Main-Gebiet lohnt einen Abstecher.
- » *With its pond, walkways, exhibitions and 27-metre high panoramic observation tower over the RhineMain area, the Weilbacher Kiesgruben Regional Park is well worth a detour.*

rheingau.com/aktiv/radfahren/regionalpark-rundtour

Segway Touren durch den Rheingau

- » Erkunden Sie die hügelige Landschaft des Rheingaus auf entspannte Art und Weise dank unseren hochmodernen Segways.
- » *Explore the hilly landscape of the Rheingau in a relaxed way thanks to our state-of-the-art Segways.*

rheingau.com/segway

Mach dich mal locker!

Loosen up!

- » Erkunden Sie die aufregendsten Trails des Rheingaus zu Fuß oder mit Trailrunningsschuhen! Direkt am Ortsrand Oestrich-Winkels und neben ruhigen Wanderwegen gelegen, ist das Trailrunning-Paradies der ideale Ausgangspunkt zum Durchatmen und Auspowern.
- » *Explore the most exciting trails of the Rheingau on foot or with trail running shoes! Located directly on the outskirts of Oestrich-Winkel and next to quiet hiking trails, this trail running paradise is the ideal starting point for unwinding and working off energy.*

rheingau.com/trailrunning

Kletterpark „Hallgarter Zange“

„Hallgarter Zange“ climbing park

- » Die Hallgarter Zange ist natürliche Outdoor-Location und zugleich abenteuerliches Aktivangebot mit Seilrutsche und Kletterpark, Geocaching-Touren, Waldexkursionen und Bogenschießen.
- » *Hallgarter Zange is a natural outdoor location and, at the same time, offers exciting activities with its zip line and climbing park, geocaching tours, forest excursions and archery.*

rheingau.com/freizeit/abenteuer-spiel-spas

Workout, Trendsport, Flusserlebnis

- » Erleben Sie den Rhein auf ganz sportliche Weise per SUP! Für Spontane: Eine Stand-up-Paddling-Station mit Verleih finden Sie am Eingang des Campingplatzes in Geisenheim.
- » *Experience the Rhine in a very sporty way with SUP! Spur-of-the-moment idea? You'll find a stand-up paddling station with rental equipment at the entrance of the camping site in Geisenheim.*

rheingau.com/standup-paddling

Rheingau und Rheinhessen

vis à vis erleben

- » Mit der „QuerRhein-Radtour“ erfahren Sie zwei traditions- und kontrastreiche Weinregionen. Ihre Erlebnistour wartet mit Fähr- und Flusserlebnis, Wein- und Rheinpanoramen sowie Kulturdenkmälern auf.
- » *The "QuerRhein-Radtour" bicycle tour allows you to experience two wine regions that are rich in tradition as well as contrast. Your adventure tour awaits you with ferry and river highlights, wine and Rhine panoramas as well as cultural landmarks.*

rheingau.com/aktiv/radfahren/querrhein-radtour

IN SICHT!



ZEIT DER ENTSCHLEUNIGUNG.

Ein wahrlich seltenes Vergnügen - der Rheingau im schneeweißen Winterkleid. Nichts wie rein in die wärmste Jacke und hinaus in die glitzernde Pracht!

A truly rare pleasure - the Rheingau decked out in winter white. There's nothing like pulling on your warmest jacket and heading out into the glittering splendour!

Oft sind es letzte goldene Oktobertage oder auch ein milder November, in denen sich die Fluss- und Kulturlandschaft des Rheingau von ihrer schönsten Seite zeigt.

Wussten Sie, dass Sie im Rheingau das größte zusammenhängende Waldgebiet Hessens erwartet? Und dass fast 1000 Wanderrouten und -touren dazu einladen, den Rheingau ganzjährig im eigenen Rhythmus für sich zu entdecken - insbesondere auch dann, wenn sich das Jahr dem Ende zuneigt? Wenn die Tage kürzer werden und die Weinstände ihre Tische winterfest machen, wenn sich das Bilderbuchidyll belaubter Weinberge in mystisch-fahles Nebellicht hüllt und Deftiges in Guttschänken Einzug hält, suchen und finden aktive Menschen in der Natur des Rheingaus neue Perspektiven und Freiräume. Ob am Fluss oder im wald- und wiesenreichen Hinterland: Die stillere, kühlere Jahreszeit führt Wanderer auf Pfade, Trails und Wanderrouten sowie - wenn ihnen der Sinn nach Einkehr steht - auch zu sich selbst. Ruhepunkte und prächtige Panoramen längs der Strecken bieten Entschleunigung oder spirituelle Impulse. Wer mag, hält inne und atmet die klare, frische Luft tief ein. Der Natur nah zu sein, ihr Wesen zu spüren, vielleicht ein spätherbstliches Picknick zu genießen - im winterlichen Rheingau draußen zu sein, ist immer eine wunderbare Idee. Wer etwa den Klostersteig erwandert, lässt sich in jedem besuchten Kloster seinen Pilgerpass stempeln. Sechs klösterliche Stempel und „30.000 Schritte Besinnung“ zeugen von nachhaltig berührenden Erlebnissen. ■



„Seltsam im Nebel
zu wandern! Einsam ist
jeder Busch und Stein,
Kein Baum sieht
den anderen,
Jeder ist allein.“
Hermann Hesse



Spätherbstlich vergoldete
Flusslandschaften
mit einem guten Freund
erkunden - zum
Beispiel mit sich selbst.

KLOSTERSTEIG
Rätselpass

Tipps

Das Klostersteig-Rätsel

„Klostersteig for you(th)“ lädt dazu ein, in den besuchten Klöstern spannende Fragen zu beantworten. Legenden, Mythen, Wunder - einfach vor Ort die Lösungen ertüffeln, ab damit ins Rätselheft, das es auch digital gibt. Ergänzt wird die App um Audios aus den Klöstern, O-Töne aus Kirchen sowie inspirierende Zitate und Texte.

rheingau.com/
klostersteig-for-youth

It's often in the last few golden days of October or maybe a mild November that the river and cultural landscape of the Rheingau is at its most beautiful.

Did you know that the largest contiguous forest in Hessen is waiting for you in the Rheingau? And that almost 1000 hiking trails and tours invite you to discover the Rheingau for yourself, at your own pace and all year round - especially when the year starts to draw to a close? When the days get shorter and the wine stalls get their tables ready for the winter, when the leafy, picture-book-perfect vineyards are wrapped in a mystic, pale, misty light and the menus are filled with warm and hearty treats, active people seek and find new perspectives and space to breathe in the nature of the Rheingau. Be it at the river or in the forest and meadow-rich hinterlands: this quieter, cooler time of year leads hikers on paths, trails and hiking routes, and even - when the mood for contemplation strikes - to themselves. Resting points and magnificent panoramas along the routes offer deceleration or spiritual impulses, the opportunity to pause and breathe in the clear, fresh air. Communing with nature, feeling its essence, maybe even enjoying a late-autumn picnic - being outdoors in the wintry Rheingau is always a wonderful idea. Hike the Klostersteig trail, for example, and have your "Pilgrim Pass" stamped in each monastery you visit. Six monastery stamps and "30,000 steps of reflection" are testament to a lasting, emotive experience. ■

L.O.V.E. - DIE LIEBE FEIERN!

» Wenn die Seele bereit ist,
sind es die Dinge auch «



Könnte es eine schönere Hochzeitskulisse geben als den Rheingau, einen wahren Sehnsuchtsort für das Jawort am Rhein? Oft sonnegeküsst, reich an Schlössern, Burgen, Residenzen, Wein- und Hofgütern, Hotels oder Restaurants, die sich fürs „Wort aller Worte“ empfehlen. Der Moment des „Ja-Sagens“ verdient es, zelebriert zu werden - zum Beispiel in den eindrucksvollsten Klöstern und Kirchen der Region. Zwischen Lorch am Rhein und Hochheim am Main findet sich für jedes Brautpaar die richtige Location. Ganz sicher.

Ob majestätisch-pompös, ob der Natur und sich nah - eine Rheingauhochzeit ist so echt wie die Region.

Jeder Ort pflegt eigene Bräuche - so etwa Kiedrich den „Weinberg der Ehe“. Die Hochzeitspaare erhalten jährlich eine Flasche „ihres“ Hochzeitsrieslings. In Oestrich-Winkel schenkt man jedem Brautpaar einen Baum, der ebenso wachsen soll wie die Liebe der Frischgetrauten. Und nach der Trauung fliegen Rieslingsektkorken! Ehrensache, dass sich auch der Himmel von seiner besten Seite zeigt. Für unkonventionelle Foto-Shootings finden sich besondere Orte. Das Rheinufer, weite Rebhänge, klösterliche Wandelgänge im Spiel von Licht und Schatten oder blühende Rosengärten bilden eine beeindruckende Kulisse. Den intensiven Moment leben und die ergreifende Atmosphäre für die Ewigkeit festhalten - das gelingt hier bestens.

Überwältigt von den eigenen Gefühlen und der Schönheit der Natur feiern die Brautleute mit ihren Hochzeitsgästen bis tief in die Nacht. Zum Schluss soll man schon manches Jungwinzerbrautpaar gesehen haben, dass sich auf dem väterlichen Trecker auf den gemeinsamen Lebensweg gemacht hat. ■

Für die meisten Paare ist bereits die Planung ihrer Hochzeit ein Abenteuer voller Fragen, Aufregungen und Vorfreude. Wie gut, dass es im Rheingau landauf, landab erfahrene Partner gibt, die dem Paar bei der Umsetzung mit Rat und Tat zur Seite stehen.

For most couples, planning their wedding is an adventure full of questions, excitement and anticipation. How good it is then that there are professional partners, right across the Rheingau region, who provide advice and assistance.

Could there be a more beautiful wedding location than the Rheingau, a real place of longing by the Rhine and the perfect setting for wedding vows? Often sun-kissed, with a wealth of castles, fortresses, mansions, vineyards, farms, hotels and restaurants, which all come recommended for your special day. That moment when you say “I do” deserves to be celebrated - for example, in one of the region’s most impressive abbeys or churches. Between Lorch am Rhein and Hochheim am Main, every couple will find the right location for them. No doubt about it.

Whether majestic and grandiose or close to nature - a Rheingau wedding is as genuine as the region.

Every town has its own customs - like Kiedrich, the “vineyard of marriage”. The bride and groom receive a bottle of “their own” wedding Riesling every year. In Oestrich-Winkel, every bridal couple is given a tree which should grow just like the newlyweds’ love. And after the ceremony, the sparkling Riesling corks fly! It is a point of honour that the weather should be on its best behaviour too. Special places can be found for unconventional photo shoots. The banks of the Rhine, broad vineyard slopes, monastic colonnades with the play of light and shade, or blooming rose gardens all form an impressive backdrop. Experiencing the intense moment and capture the moving atmosphere for eternity - this is the best place for it.

Overwhelmed with their own emotions and the beauty of nature, the bride and groom can celebrate with their guests until the small hours. Finally, you really must see one of the many young winemaker couples, who start their new life together on a family tractor. ■

EXTRAZEIT°

Einst Quartier der Rheinschiffer, heute Treffpunkt für Gäste aus aller Welt. Die Gasse mit ihren berühmten 144 Metern scheint aus der Zeit gefallen zu sein: Kopfsteinpflaster, historisches Fachwerk und schmucke Fassaden, um die sich Weinlaub rankt. „Endlich angekommen in der Rheinromantik“, sagt ein weit gereister Gast. So müsse das Himmelreich aussehen; idyllisch, klein und mit fröhlichen Menschen. „Das ist für mich deutsche Gemütlichkeit“, so empfand es ein anderer.

Once lodgings for Rhine sailors, now it's a meeting place for guests from all over the world. The famous 144-metre-long, narrow street seems to come from a different era: cobblestones, historic half-timbered buildings and pretty facades with trailing vine leaves. "We've finally arrived at the home of Rhine romanticism," comments a well-travelled visitor. This is what the kingdom of heaven must look like: idyllic, small and full of happy people. This is true german "Gemütlichkeit", said another traveller.

Von Herzen Gastgeber - SEIT 1825!



Doch seit einigen Jahren weht ein anderer Wind. Eine Liebesheirat zwischen Tradition und Moderne liegt förmlich in der Luft und wirkt frischer denn je. Wie bunte Perlen aneinandergereiht sind dort das älteste Weinhaus, das romantischste Café, die umfangreichste Raritätenkarte, der größte Wirt, die urigste Kneipe und die eindrucksvollsten Andenken zu finden. Umringt vom weltgrößten Geschäft für Spieluhren, vor dem das Bimmelbähnchen abfährt, einem einstigen Knast und dem kleinsten Café mit großer Kunst und Vinotheken regionaler Weine.

Lebendig wird die Drosselgasse durch ihre Gastgeber, die unterschiedlicher nicht sein könnten und dennoch ihre Gemeinsamkeit in den Mittelpunkt stellen. Denn ob beim Wein, der Musik, den regionalen Produkten und dem Service – es steht immer die Qualität im Fokus. Kurz und knapp – Immer „GUD(e)“ muss es sein.

Die Begegnungen der Menschen schreiben seit 250 Jahren die schönsten Geschichten. Denn die Atmosphäre in der Gasse ist besonders, garantiert bezaubernd und lädt zum Zeit vergessen ein.

In Rudesheim beginnt im März die Saison, wenn Schifffahrten und Ausflugsprogramme neu durchstarten und die Seilbahn wieder zum Niederwald mit der Germania



hinaufschwebt. Aber für viele Liebhaber sind es die ruhigeren Monate, die den besonderen Reiz ausmachen. Die zarten Knospen im Frühjahr oder der nebelbedeckte Rhein im Winter begeistern ebenso und laden zum Spazieren, Kraft tanken und Wein genießen ein. ■

Yet for several years now, a new wind has been blowing. A marriage of love between tradition and modernity is definitely in the air and appears fresher than ever. Like a row of coloured beads, here you can find the oldest wine tavern, the most romantic café, the most extensive menu of rarities, the largest inn, the quaintest pub and the most impressive souvenirs. It is encircled by the world's largest shop for music boxes, outside which is the stop for the mini train, a former prison and the smallest café with great art and wine shops selling regional wines.



The Drosselgasse comes alive through its hosts, who could not be more different and yet they focus on their similarities. For whether it's wine, music, regional products or service – quality is always at the centre. In short, it always has to be "GUD(e)".

For over 250 years, people's encounters have been turned into the best stories. For the atmosphere in the street is special. It is guaranteed to enchant you and make you lose track of time.

In Rüdesheim, the season begins in March when boat trips and excursion programmes start again and the cable car sways its way to the Niederwald with its Germania monument. But for many fans, it is the quieter months which hold a special charm. The delicate buds in the spring or the mist-covered Rhine in the winter are just as charming and are perfect for taking a stroll, recharging your batteries and enjoying the wine. ■



DROSSELGASS

Ob zur Begrüßung, beim Bestellen oder beim Anstoßen mit einem Glas Wein: Fürs Überleben auf der Drosselgasse sagst du zu allem und jedem

„Gude“!

To get along in Rüdesheim am Rhein, you will not need but an single word:

#justsaygude.

Diese beiden Seiten präsentieren besondere Erlebnisse und „Fundsachen“, die von Menschen, die im Rheingau leben und die ihre Heimat lieben, für die Leser der „LISBETH°“ zusammengestellt wurden. Alle Ideen haben eines gemeinsam: sie sind im Rheingau richtig „angesagt“.

These two pages introduce special experiences and “finds” which have been put together for the readers of “LISBETH°” by people who live in the Rheingau and love their homeland. All the ideas have one thing in common: they are really en vogue in the Rheingau.

place to be

Weinprobierstände sind im Rheingau „Kult“ - bei Einheimischen und Gästen gleichermaßen. Sie laden zum Treffen mit Freunden, zum Chillen im Liegestuhl, zum Weingenuss am Rhein oder in Weinbergen, zum Gespräch - zum Sammeln wertvoller Momente! Das Leben kann einfach schön sein ...

Wine-tasting stands enjoy something of a cult status in the Rheingau - among locals and visitors alike. They are a great place to meet friends, chill in a reclining chair, enjoy wine by the Rhine or in the vineyards and chat - a place for making memories! Life can be so good...

Wein-Walks

Marschieren und Probieren - so ließen sich die Wein-Walks überschreiben. In den Weinbergen präsentieren sich Winzer ganzjährig an eigens für diese Weinwander-Events errichteten Weinständen. Entspannt geht es von einem Winzer zum nächsten. Natürlich versucht der Gast hier und dort auch vom reichen kulinarischen Angebot. Ergänzend gibt es etwas „für die Ohren“ - Musik in vielen Facetten - in unterschiedlichsten Formationen präsentiert. Alle Veranstaltungen finden sich hier:
rheingau.com/weinfeste-weinwalks

Trekking and tasting - that's how you could call the wine walks. Wine growers present their wares in the vineyards all year round at one of the wine stands set up specially for the winewalks. You move from one wine grower to the next at a leisurely pace. Of course, visitors can also try some of the rich culinary offerings here and there. There is also something “for the ears” - music in its many facets - presented in the most diverse ways.

Ange sagt

Der Riesling - zeitlos jung

Für alle Zeiten angesagt ist - der Riesling! Bekenntnis zu Heimat und Tradition, vereint mit ressourcenschonender Produktion sowie mit Zeit, die Aromareife abzuwarten und der Lust am Weingenuss, an modernem Design, an Identität - das ist Rieslingkultur, zeitgemäß in jedem Glas schmeckbar.

rheingau.com/wein

Popular at any time - the Riesling! Commitment to homeland and tradition, combined with resource-conserving production as well as time to allow the flavours to mature, plus the desire to enjoy wine, modern design and identity - that is Riesling culture, with the taste of modernity in every glass.

rheingau.com/wine

Die Brömserburg

Von Ostern bis in den Herbst lädt der romantische Burggarten der Brömserburg in Rüdesheim am Rhein zum Verweilen und Genießen ein. Ob bei Rheingauer Weinen, Cocktails oder Snacks – entspannt im Liegestuhl oder am Tisch findet jeder seinen Platz. Die Brömserburg und ihr Garten liegen direkt am Rhein, sind fußläufig von der Drosselgasse und anderen Highlights zu erreichen und zählen zum Rüdesheim-Erlebnis einfach dazu. Gespannt darf man auf das neue Konzept fürs derzeit geschlossene Weinmuseum in der Brömserburg sein, das Besucher jeden Alters mit innovativen Inhalten und Medien begeistern wird.

From Easter until well into autumn, the romantic castle gardens of the Brömserburg in Rüdesheim am Rhein are an inviting place to relax and enjoy. Whether over Rheingau wines, cocktails or snacks – everyone will find their spot, relaxing in a reclining chair or at the table. The Brömserburg and its gardens are situated right on the Rhine, can be reached on foot from the Drosselgasse and other highlights, and are part of the Rüdesheim experience. It will be exciting to see what the new concept for the currently closed wine museum in the Brömserburg will be in one or two years' time. It is bound to enthral visitors of any age with innovative content and media.

Winterstraußwirtschaften

Einige traditionelle Straußwirtschaften der Region laden ihre Gäste auch im Winter dazu ein, ein Glas Wein zu genießen und sich des Lebens zu freuen. Wenn es draußen dunkel und so richtig knackig kalt ist, sind Rheingau Weine, Glühweinspezialitäten und deftige Leckereien aus der regionalen Saisonküche eine wunderbare Idee. Die urige, rustikale Atmosphäre in den meisten Straußwirtschaften tut ihr Übriges dazu – es kann schon mal richtig kuschelig werden!

A few of the region's traditional Straußwirtschaft taverns invite their guests to enjoy life and a glass of wine even in the winter. When it is dark outside and the weather is really cold and crisp, then Rheingau wines, mulled wine specialties and regional, seasonal delicacies are a wonderful idea. The quaint, rustic atmosphere in most Straußwirtschaft taverns also plays its part – it can certainly get really cosy!

Walk like a local

Vielfalt. Abenteuer. Regionalität: Das Konzept der „Walk like a local“-Weinwanderungen rund um Rüdesheim verbindet echte Ausflugserlebnisse mit geführten Smartphone-Touren. Bei der „Rebenschwaberroute“ oder der „Raufgänger Route“ berichten echte Locals per Audio und Video über die Region und ihre Weine. Fester Begleiter ist die Walk-like-a-local-Box mit Landkarte, Spielkarten mit QR-Codes, exklusiv abgefüllten Weinen à 0,25 l und Gläsern für Outdoor-Genuss an grandiosen Aussichtspunkten.
ruedesheim.de/weinerlebnisse

*Diversity. Adventure. Regionality: The concept of the „Walk like a local“ wine tours in and around Rüdesheim combines real excursion experiences with guided smartphone tours. On the „Rebenschwaberroute“ („Floating over the vines route“) or the „Raufgänger Route“ („High achiever route“), real locals tell about the region and its wines in video and audio recordings. Accompanying you on your tour is the Walk-like-a-local Box, with a map, game cards with QR codes, exclusively bottled wines (0.25 l) and wine glasses for outdoor enjoyment at amazing look-out points.
ruedesheim.de/weinerlebnisse*

Kulinarischer Auftakt der Freiluftsaison

Seit über 30 Jahren rangieren die Rheingauer Schlemmerwochen ganz weit oben auf der Beliebtheitskala der Region und ihrer Gäste. Wenn die Sonne die Menschen ins Freie lockt, laden rund 100 Winzer und Gastronomen von Flörsheim bis Lorch in ihre Gaststuben, Gärten, Höfe und Weinkeller sowie in die freie Natur ein. Zehn Tage kultureller, musikalischer und literarischer Highlights rund um den Wein, den Sekt und heimische Kulinarik – definitiv „in“!

For 30 years, the Rheingau Schlemmerwochen (gourmet weeks) have been right up there on the popularity scale for the region and its guests. When the sun tempts people outside, around 100 winegrowers and restaurateurs from Flörsheim to Lorch invite people into their restaurants, gardens, farms and wine cellars, as well as into the countryside. Ten days of cultural, musical and literary highlights connected with wine, sparkling wine and local cuisine – definitely „in“!

So finden Sie in den Rheingau!



35 km vom Flughafen Frankfurt Rhein/Main entfernt liegt der Rheingau. Über die Autobahn A3 bis zum Wiesbadener Kreuz im Anschluss auf die A66 Richtung Rüdesheim am Rhein sind Sie fast schon am Ziel. Oder vom Flughafen-Fernbahnhof mit der Bahn bis Wiesbaden und von dort mit der RheingauLinie in den Rheingau.



ICE-Direktverbindungen zu den Bahnhöfen Frankfurt, Wiesbaden oder linksrheinisch Mainz und Koblenz. Zusätzlich mehrmals stündlich Züge der S-Bahnlinien S1, S8 und S9. In den Rheingau kommen Sie halbstündlich bis stündlich ab Frankfurt, Wiesbaden oder Koblenz mit der RheingauLinie. RheingauLinie (RB10) bis Neuwied und mit dem RheingauExpress (RE9) bis Eltville.



Die Rhein-Main-Metropolregion ist Verkehrsknotenpunkt. Die Autobahn A66 von Wiesbaden nach Frankfurt ist eine der wichtigsten Verkehrsadern durch das Rhein-Main-Gebiet. Sie ist auch als Rhein-Main-Schnellweg bekannt und kreuzt folgende Autobahnen: A3, A5, A45, A648, A643. Linksrheinisch finden Sie über die A60, A61 und A63 in den Rheingau.



Rheingau IMPRESSUM | IMPRINT

Herausgeber | *Publisher:*

Rheingau-Taunus Kultur und Tourismus GmbH
Haus der Region, Rheinweg 30
65375 Oestrich-Winkel
Telefon | Phone: +49 6723 60272-0
info@rheingau.com

in Kooperation mit | *in cooperation with*

Rüdesheim Tourist AG (RÜD AG)
Rheinstraße 29a
65385 Rüdesheim am Rhein
Telefon | Phone: +49 6722 90615-0
touristinfo@ruedesheim.de

Redaktion und Projektleitung | *Editor and Project management:*

Sabine Nebel, Martin Duda

Konzeption und Text | *Idea, concept and text*

Friederike Sauerbrey für CMS - Cross Media Solutions GmbH, Würzburg

Layout und Gestaltung | *Layout and design*

Bernd Steigerwald für CMS - Cross Media Solutions GmbH, Würzburg

Druck | *Print:*

Druckerei Nino GmbH, Neustadt / Weinstr.

Auflage | *Print run:*

5.000 Exemplare / 5.000 copies

Fotos | *Photos:*

Filmagentur Rheingau, Woody T. Herner (Titelbild, S. 1, 4, 5, 8 unten links, 12 unten, 20, 28, 29 oben links, 30, 31, 35 oben, 38, 39); Saskia Marloh Fotografier | www.saskiamarloh.com (S. 2, 6, 7, 9 unten rechts, 10, 11, 26, 27, 32, 33, 42); Marc Nebel photography (S. 3); Rüdesheim Tourist AG - Marlis Steinmetz (S. 12 oben, 13 unten, 37, 40); Wolfgang Blum (S. 9 oben rechts); Volker Oehl (S. 13 mitte); Kalbacho-Foto (S.8 oben); European Cyclists' Federation, Demarrage LTMA (S. 14, 15 rechts); Paolo Martelli (S. 15 links); Stadt Hochheim am Main (S. 16, 17 oben); JWG Johannisberger Weinvertrieb KG (S. 21 unten, 35 unten); Schloss Vollrads (S. 23 unten links); Rüdesheim Tourist AG - Karlheinz Walter (S. 9 mitte, 23 unten rechts); Weingut Kaufmann (S. 24 oben); Weinhaus Zum Krug, Hattenheim (S. 29 oben rechts); Kräuterwirte Assmannshausen (S. 29 unten); RMF / Ansgar Klostermann (S. 34 oben); Lisa Farkes (S. 36); Stiftung Kloster Eberbach (S. 41 unten); Rheingau-Taunus Kultur und Tourismus GmbH_Sabine Nebel (S. 43); Roger Richter (S. 45); Robert Carrera (S. 8 unten links und rechts, 41 oben und mitte); Christian Müringer (S. 13 oben rechts, 24 unten); © Adobe Stock/sehbaer_nrw (S. 44); Weingut Jung-Dahlen (S. 25 oben); Stadt Flörsheim am Main (S. 17 unten); Deutsches Weininstitut DWI (S. 18, 21 oben links, 22); Rheingauer Weinwerbung GmbH (S. 21 oben rechts); Pascal Rojahn (S. 25 mitte); Tanja Nitzke (S. 34 unten); Rüdesheim Tourist AG (S. 44)

Alle Angaben sind ohne Gewähr und entsprechen dem Stand der Drucklegung im April 2021. |

The information and prices are subject to change without notice and were correct at time the brochure was printed in April 2021.



Rheingau 



LISBETH° – Magazin für Land, Leute und Lebensart im Rheingau

Rheingau-Taunus Kultur und Tourismus GmbH ° Haus der Region ° Rheinweg 30 ° 65375 Oestrich-Winkel
rheingau.com ° facebook.com/rheingau.wein.genuss.kultur

Rüdesheim Tourist AG ° Rheinstraße 29 a ° 65385 Rüdesheim am Rhein
ruedesheim.de ° facebook.com/ruedesheim